

# Artsweek-end

VOTRE GUIDE ARTS ET SPECTACLES DE LA TRIBUNE

Sherbrooke samedi 18 octobre 2008

Sherbrooke samedi 23 août 2008

## INTARRISSABLES GRANDES GUEULES



Ils ont beau avoir accroché leur micro, les Grandes Gueules ne se tairont pas pour autant : après avoir fait pendant 15 ans les belles heures du retour à la maison de Radio Énergie, le duo promène maintenant son humour sur toutes les scènes du Québec avec son nouveau spectacle, *Les Grandes Gueules... complices*.

À LIRE EN PAGES S4 ET S5

# Rêver éveillé



ANDRÉ LAROCHE  
andre.laroche@tribune.qc.ca

CHRONIQUE

J'ai une basse entre les mains. J'adore faire glisser mes doigts sur ces grosses cordes. Suffit d'un simple coup d'index et, bong, une note pesante résonne. L'histoire du rock repose sur ce son béton.

Mon talent musical est minimal. C'est même un euphémisme. Simplement suivre le rythme d'un rock carré sans m'enfermer les doigts, ça m'exige la plus grande concentration. Et encore, un enchaînement rapide commande plusieurs jours de pratique.

N'empêche que je vis un vieux rêve. Du genre longtemps inaccessible. Un souhait que j'ai classé dès mon

premier disque des Beatles dans le rayon «oublie ça, mon homme». Jouer dans un band et marcher sur la lune, même combat. La fée du rock n'a pas touché mon berceau. Je suis cantonné depuis mon adolescence au *air guitar*.

À l'école secondaire, j'étais en admiration devant mon voisin, à peine plus âgé que moi. Il ne faisait pas seulement qu'imiter Jimmy Page. Il jouait pour vrai, lui, sur l'heure du dîner à l'agora de la polyvalente.

Les cheveux longs, le visage fermé, concentré sur ses pédales de distorsion, ce grand cancre efflanqué se déchaînait à cracher des accords et solos que je croyais réservés aux plus grands. Nous étions à des années-lumière l'un de l'autre. Lui et ses copains en veston de cuir, moi en jersey polo dans ma classe de piano.

Jaloux, dites-vous? Non, envieux. J'aurais donné beaucoup pour jouer *live* la musique de mes idoles, AC / DC et con-

sorts. Mais dans mon for intérieur, ce n'était pas pour moi. Donc, zéro jalousie.

Remarquez, je sais ne pas être seul avec mes démons. Tout le succès des jeux comme *Guitar Hero* et *Rock Band* trouve sa source dans ce rêve de rock star. À quoi tient ce milliard \$ en chiffres de ventes, GH et RB combinés, en 2007?

À l'incroyable jouissance d'enchaîner des *riffs* d'enfer au simple pouvoir de ses doigts.

Bouton vert, rouge, bleu... Vert, rouge, bleu, vert, bleu... Et voilà! L'intro assassine de *Smoke In The Water* vient de retentir dans le salon et ça, c'est grâce à soi. La basse ne tarde pas à embarquer, elle roule bien, la batterie claque, notre cœur s'emballé, nos poils se dressent, notre pied tape la cadence et notre cerveau fait des bulles.

On devient vite accro à la puissance rock. Je parle de jeux vidéo, je pourrais discuter sur le karaoké. Non, en fait,

je ne pourrais pas. N'ai jamais osé. Mais j'imagine qu'il s'agit du même plaisir. À la différence qu'avec le micro entre les mains, on ne peut faire semblant.

Ne plus faire semblant, voilà le but. À d'autres désormais, *l'air guitar*. Terminé, le temps de l'envie.

Vie de band

Je vis un rêve éveillé, je disais. C'est arrivé encore il y a quelques jours. Ma basse sur les cuisses, je jouais distraitement un standard blues. Un copain avait jeté son manteau à côté de sa batterie, dans un coin de la pièce.

Sitôt arrivé, il avait les baguettes dans les mains, déjà frénétique de partir la soirée à grands coups de caisse claire. Il avait le sourire large. Il n'avait pas eu beaucoup d'occasions de jouer depuis son cégep. Les copains dispersés, la blonde, la job, la maison, le petit...

Sont arrivés ma blonde, belle

guitariste et leader informelle, avec une pianiste, dentiste de profession. Elle a sous le bras, entre autres, un énorme livre de partitions, le top 100 du magazine *Rolling Stone*.

De semaine en semaine, différents amis se pointent. Une chanteuse fonctionnaire, un fabuleux guitariste-bassiste qui gagne sa vie à coups de scie et de marteau, un claviériste qui passe ses semaines dans des usines ou des chantiers... Qui viendra ce soir? Peu importe.

On s'est jeté l'un l'autre un regard complice. On partageait la même envie de connaître ce plaisir libérateur. Devant nos instruments, nous devenons quelqu'un d'autre. Ou plutôt, on redevient soi-même, comme on peut rarement l'être au bureau, à l'usine ou à la clinique. Il y a, ces soirs-là, un mélange unique de bonheurs refoulés et de communion avec les autres.

Première chanson de la soirée? *California Dreamin'*. Un rêve, je disais.

NOS ANTENNES



ENTRE LE PARADIS...

Pierre Bruneau

■ Félicitations à TVA, qui a remporté sa soirée électorale de mardi en matière de cotes d'écoute et a pour une fois battu Bernard Derome sur les «si la tendance se maintient». C'est vrai qu'en plusieurs salves de télécommandes, on voyait bien que les chiffres de TVA avaient souvent de l'avance sur ceux de Radio-Canada, notamment dans les cas des luttes les plus chaudes. Une petite leçon d'humilité pour la télévision d'État, qui pourra peut-être se reprendre dès 2009...



... ET L'ENFER

■ On pensait que TVA avait eu sa leçon quand Sophie Thibault avait interviewé une concurrente du *Banquier* pendant son bulletin de nouvelles. La station avait été critiquée par plusieurs voix pour avoir mélangé information, divertissement et autopromotion. Vendredi dernier, Sophie nous a gratifiés d'un bel entretien en direct avec Claire Lamarche qui était en plein dans l'animation de ses *Retrouvailles*. Le message n'est pas passé, faut croire.



Sophie Thibault



COUPÉ AU MONTAGE

Benoît Brière traverse un cycle théâtral. Depuis qu'il est devenu directeur artistique du Théâtre du Vieux-Terrebonne, il a signé sa première mise en scène professionnelle, on lui en a offert une autre d'envergure à Montréal (il ne peut encore dire laquelle) et il s'occupera aussi de *Don Giovanni*, la production d'opéra de l'Université de Montréal en février prochain. «Je sais que j'acquies en assurance à la mise en scène, mais j'avoue que je m'ennuie du tournage. À part mes apparitions dans *L'âge des ténèbres* et *Le négociateur*, je n'ai pas vécu de plateau majeur depuis *La grande séduction*, il y a donc sept ans. En 2007, j'y ai regoûté pendant sept jours pour le tournage de *Magique*, une coproduction France-Québec de Philippe Muyl (il a fait le très beau film *Le papillon* avec Michel Serrault). J'ai trouvé ces moments assez savoureux. Je me sentais comme une jument qui piaffe dès qu'on sort la selle.»

ENTRE GUILLEMETS

« Est-ce qu'elle a des picots partout? »

Question de Dany Turcotte à Maître Claude F. Archambault, à propos de la relation que l'avocat a eue avec Michèle Richard dans les années 1980. On comprend ta curiosité, Dany, mais imagine si maître Archambault avait répondu oui... Trop d'information! Trop d'information!

CANAUX CAMPING

Adaptation québécoise de l'émission néo-zélandaise *Wasted, Billet\$ vert\$* est l'équivalent de toutes ces télé-réalités où un spécialiste débarque chez les gens ordinaires pour régler leurs problèmes. Cette fois, au lieu d'enfants turbulents, de décoration poche ou de couple en crise, on s'occupe des familles qui peinent à consommer écologiquement. Josée Bournival et Frédéric Loiseau apportent des trucs qui vont de mieux isoler la maison à bannir les couches jetables.

**Billet\$ vert\$**  
Aujourd'hui, 10 h  
Mercredi, 19 h 30  
Vendredi, 17 h  
Canal Vie



SYLVAIN COSSETTE

# Un exercice quasi obligé

Sylvain Cossette l'explique d'emblée: «Le volume 2 de 70's, c'est vraiment pour répondre à la demande des fans, qui voulaient avoir le reste des tonnes du show dans nos arrangements à nous.» En d'autres termes, jamais le chanteur n'aurait pensé lancer un deuxième disque consacré aux grands succès anglophones des années 70. Mais quand tu as vendu 102 000 exemplaires du premier 70's en un an, fait quelque 70 spectacles à guichets fermés et que ta tournée se poursuit au moins jusqu'à la fin de 2009, eh bien, tu remercies tes fans en exauçant leurs demandes. Avec Cossette, on se penche sur les 14 morceaux de ce 70's, part two!



LA PRESSE, RÉMI LEMÉE

MARIE-CHRISTINE BLAIS

MONTRÉAL — 1. *Get Back, Beatles, 1970*: «Au départ, on ne devait pas la faire en spectacle, mais quand on l'a essayée pour se réchauffer avant les représentations, on avait tellement de plaisir. Je trouve qu'elle est le reflet de ce que mon band est. Le fun, la complicité rapide, c'est nous autres, ça.»

2 et 3. *Message in a Bottle / Roxanne, The Police, 1979 et 1978*: «L'énergie pure. Quand on fait ces deux chansons-là, c'est six minutes de cardio! On a enregistré le volume 2 live, tous ensemble, mais sans public: eh bien, *Roxanne*, on l'a enregistrée en une seule prise.»

4. *Hold The Line, Toto, 1978*: «C'est le côté épique du spectacle. Et je trouve qu'elle sonne très années 80, elle les annonce. En plus, c'est pour moi un petit défi vocal vraiment intéressant.»

5 et 6. *Baby I Love Your Way / Show Me The Way, Peter Frampton, 1975*: «Dans le spectacle, on vient de rider comme des malades, avec de la grosse énergie. Là, on retrouve un peu de calme, avec un côté mélodique, de la guitare acoustique. Au début, j'étais pas sûr de la garder pour le spectacle. Finalement, elle fait du bien à tout le monde, sur scène et dans la salle!»

7. *Band on the Run, Paul McCartney, 1973*: «C'est ma jeunesse, mon adolescence, c'est le disque qui je mettais à côté de mon lit, sur mon petit pick-up. Et l'introduction au complet, c'est un truc égoïste, qu'on fait pour se faire plaisir sur scène, comme musiciens. Et certains soirs, pour rigoler, on chante «Bernard Derome, Bernard Derome...»

8. *School, Supertramp, 1974*: «Une des premières chansons choisies pour le show. On la joue plus lentement que la version originale, et c'est justement une des chansons, avec *Roxanne*, que les gens voulaient sur disque, comme ils les ont entendues dans le spectacle: finalement, on réalise qu'on s'est vraiment créé un son à nous, une signature.»

« On réalise qu'on s'est vraiment créé un son à nous. »

9. *Hotel California, Eagles, 1976*: «C'est la classique des classiques, on ne pouvait pas ne pas la faire, avec la guitare 12 cordes et tout.»

10. *Suite Madame Blue, Styx, 1975*: «C'est celle que je n'étais pas convaincu de devoir faire, je la trouve un peu cheesy (mièvre, sirupeuse). Alors, on a décidé de la faire justement de façon exagérée, vraiment «trop»! Avec un solo de drum pendant lequel on jette des picks de guitare, c'est un jeu et on le joue jusqu'au bout. Pourquoi boudier son plaisir?»

11. *Smoke on the Water, Deep Purple, 1972*: «La toune de guitar hero! Je capote sur

les guitares, je les collectionne, mais je ne suis pas génial à la guitare solo. Ça fait rien, c'est moi qui l'a part, la toune, le bras en l'air, pis envoie donc (rires).»

12. *Another Brick in the Wall, Pink Floyd, 1979*: «C'est la chanson la plus basse que je fais... et que je suis capable de faire (rires), dans un registre plus bas que ça, pas capable! Ce show-là, pour ma voix, pour les musiciens avec des solos de tout le monde - c'est comme les séries éliminatoires chaque soir... Mais je ne me plains pas: comme dirait mon agent, c'est un champagne problem!»

13. *Roundabout, Yes, 1971*: «OK, un autre truc égoïste, c'est une toune de musiciens, pour les musiciens. C'est le morceau que les filles connaissent moins généralement, pis que les gars sont super heureux d'entendre (rires).»

14. *Bohemian Rhapsody, Queen, 1975*: «Écoute, même Queen l'a jamais fait comme on la fait. Et à la fin du show! Alors qu'on vient de terminer avec *We Are The Champions* et *We Will Rock You!* On est dans les coulisses, on se serre les fesses, pis on y va (rires). C'est une chanson fantastique, un morceau de bravoure, y a pas une autre toune comme celle-là... et pas un autre groupe comme Queen!» (La Presse)

SYLVAIN COSSETTE  
70's, Volume 2

ROCK  
Vega musique

En magasin dès mardi



Les VRAIS PRO de la PHOTO se trouvent **chez nous!**

FORMATION PHOTOGRAPHIE DE BASE

- Fonctionnement de la caméra
- Utilisation dans les modes manuels
- Contrôle de l'exposition et du flash
- et beaucoup plus...

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Renseignements en magasin ou au 819-565-0000 poste21

**ZONE**  
TOTALEMENT PHOTO  
IMAGE

1306, rue King Ouest, Sherbrooke Qc J1J 2B6 • Tél. : 819 565-0000  
www.zoneimage.ca

263630

Sous la présidence d'honneur de Madame Louise Boisvert, présidente et éditrice de La Tribune,

UNE SOIRÉE GALA REMPLIE D'ESPOIR POUR **ELES**

Le Jeudi 30 octobre 2008 à 18 h 00 super-spectacle bénéfice au profit de L'Escale de l'Estrie\* au Théâtre Granada, 53 rue Wellington Nord, Sherbrooke.

 **L'Escale**  
de l'Estrie  
Un passage de choix

819 569-3611

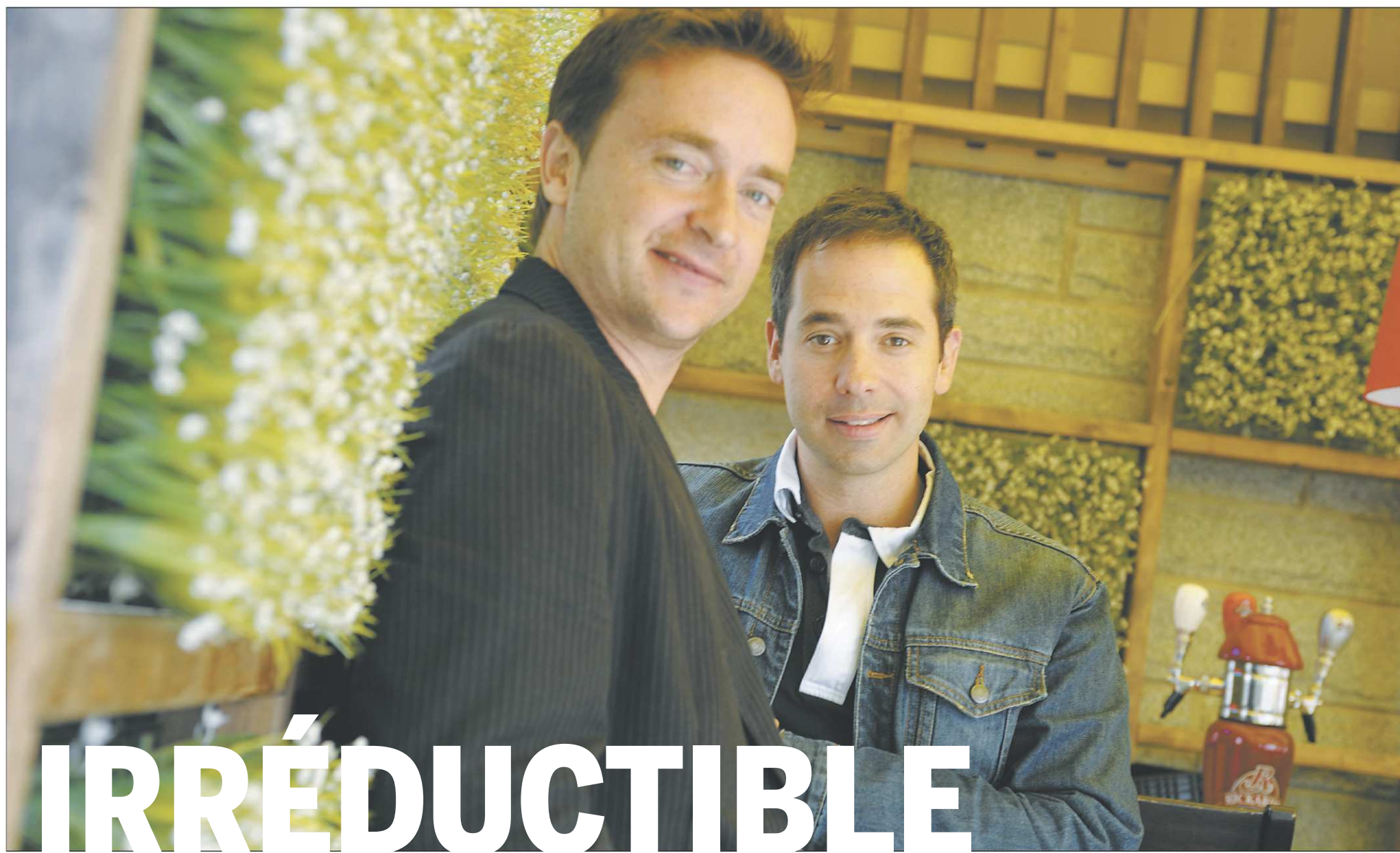
AU PROGRAMME 

LAURENCE JALBERT, BOB WALSH, LOU SIMON, CAROLE VINCELETTE ET GUY BÉLANGER

\* L'Escale de l'Estrie vient en aide aux femmes et leurs enfants qui sont victimes de la violence conjugale.  
\*\* Des reçus au montant de 75,00\$ seront émis pour usage fiscal.



265759



IMACOM, CHARLES-ANTOINE AUGER

# IRRÉDUCTIBLE DUO



**KARINE TREMBLAY**  
karine.tremblay@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Vingt-cinq ans d'amitié, 15 ans de radio ensemble et une complicité qui ne semble pas érodée par les années. C'est certain: Mario Tessier et José Gaudet ont un secret qui ferait l'envie de bien des couples et autres duos.

«Pas de sexe entre nous, c'est ça, l'astuce!» blague José.

Voilà qui fait déjà déchanter la plupart des couples. Peine perdue, alors: même pour 25 ans d'harmonie, il n'y en pas un qui voudra suivre ce chaste enseignement!

Éclats de rires en symbiose.

C'est clair, ces deux-là partagent les mêmes méninges. Ou alors leurs synapses sont branchées sur un cerveau commun. Ou bien ils communiquent par télépathie instantanée. En tout cas, ils ont un truc. Un sacré bon truc pour systématiquement finir la phrase amorcée par l'autre, quand ce n'est pas carrément compléter la blague qu'il s'appropriait à lancer. Pareille bonne entente est éminemment rare. Encore plus quand on la sent réelle et absolument pas feinte.

«La base de tout, ça a toujours été le plaisir. C'est notre moteur.

Et on partage un véritable lien d'amitié. On a toujours eu du fun et, tous les deux, on ne prend rien pour acquis. On a beau avoir du succès, on se sent comme en politique: tout est toujours à refaire pour garder notre public», explique Mario.

Forcément, quand est venu le temps de tricoter leur nouveau spectacle, *Les Grandes Gueules... complices*, les deux compères ont planché fort. Pas question de tomber dans la facilité. Pas question, non plus, de faire un spectacle semblable à leur précédent.

**«La radio, la gang qui gravite autour, l'esprit de famille qu'on y retrouve, ça commence à nous manquer. On n'en referait pas tout de suite, mais c'est certain qu'on va y retoucher un jour.»**

— José Gaudet

«On s'est donné comme mandat de plaire à nos fans tout en allant chercher un nouveau public», résume Mario.

«Notre *show* est construit pour que tout le monde passe un bon

moment: ceux qui nous écoutaient à la radio autant que ceux qui ne nous ont jamais entendus», ajoute José.

Pour atteindre cet objectif, les deux humoristes ont pu compter sur l'œil de lynx de Lise Dion, qui signe la mise en scène du spectacle.

«La collaboration a été géniale. Lise, elle en a vu d'autres. Avec son regard à elle, sa vision de femme de 50 ans, elle nous a aidés à bâtir un show à la fois drôle et soigné», note José.

#### Entre le réel et la bande dessinée

Dans cet effort sur planches tout neuf, les décors sont assez novateurs. Tellement novateurs qu'ils sont virtuels: ce sont des projections d'images en vidéo 3D qui composent la facture visuelle du spectacle. Et ça n'a rien à voir avec ce qu'on a aperçu à *Flash* ou au défunt téléjournal animé par Jean-Luc Mongrain à TQS, promettent les deux semeurs de rires.

«C'est vraiment beau, très impressionnant. C'est un heureux mélange entre un décor réel et une image de bande dessinée», assurent-ils d'une même voix.

Intrigant. Comme l'est le chapelet de numéros qu'ils ont concoctés. Les Grandes Gueules en évoquent quelques-uns. Celui de l'aveugle que son ami amène «gentiment» à un spectacle du





ARCHIVES LA PRESSE

Mario Tessier et José Gaudet annonçaient récemment qu'ils seraient à la barre du 24e Gala Artis au printemps prochain. Une première pour le célèbre duo, qui entend plancher fort pour être à la hauteur des attentes.

## À LA BARRE DU GALA ARTIS

Depuis qu'ils ont accroché leur micro de Radio Énergie, ils ont reçu plusieurs offres. À la télé, à la radio, sur scène. Occupés à figurer leur nouveau spectacle, ils les ont déclinées une à une. Mais quand l'animation du 24<sup>e</sup> Gala Artis leur a été proposée, ils n'ont pas pu dire non.

«Ça tombait pile. On n'aurait pas pu accepter ça il y a 15 ans, mais aujourd'hui, on est mûrs pour le faire, on a le temps et ça nous tente», explique Mario.

«Oui, mais il faut quand même être un peu fou... ça occupe des semaines et des semaines de ta vie, tu mets ta tête sur le bûcher pendant un soir et le lendemain, tu vois si ça a passé ou pas dans les journaux», blague José.

«Mais on va faire tout ce qu'il faut pour que ça marche», rajoute Mario.



## CINÉMA, CINÉMA ?

Est-ce parce que, du haut de leur 37 ans, ils s'approchent doucement de la quarantaine?

Sais pas. Mais eux qui ont carburé aux tonnerres de rires gras et aux caricatures à gros traits se sentent maintenant

mûrs pour plus de subtilité. Pour de la nuance. Et un peu d'émotion. À la télé comme sur grand écran, José Gaudet et Mario Tessier ne diraient pas non à un projet qui les ferait jouer sur plusieurs tableaux.

«Évidemment, je ne me verrais pas faire un truc mélodramatique. Mais quelque chose de mitoyen, dans le genre

de *La vie, la vie* ou *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*, j'aimerais bien», indique Mario.

«C'est drôle parce qu'il y a 10 ans, renchérit José, j'ai tellement ri quand j'ai vu le film *La cloche et l'idiot*, je me suis dit qu'un jour, je voudrais faire un film comme ça, cave et con. Aujourd'hui, non, je ne voudrais rien savoir. J'ai passé

15 ans dans les gros gags, je suis capable d'en faire, mais j'ai envie d'autre chose. Je me verrais plus dans une production à la Walt Disney pour toute la famille.»

Dernièrement, les deux humoristes ont d'ailleurs joué ensemble sur le plateau de *Noémie*, un film familial, justement, qui prendra l'affiche dans un peu plus d'un an.

«On incarne deux policiers très typés qui font équipe. J'ai adoré l'expérience. Voir à l'œuvre des artistes comme Marina Orsini et Rita Lafontaine, c'est très inspirant. Disons que c'est une bonne école. Et ça donne la piqure», confie José.

— Karine Tremblay

Cirque du soleil. Celui où, en vrais gars, ils pratiquent leur sport préféré: s'insulter. Et celui où, tous les deux, ils imaginent ce qu'aurait été leur vie s'ils avaient formé un couple, comme plusieurs le pensaient au tout début de leur carrière, avant qu'ils n'aient chacun conjointe et enfants.

«On navigue dans plusieurs registres, chaque numéro est enrobé et amené d'une certaine façon. Chacun a sa couleur et est là pour une raison. Ça donne un spectacle qui est agréable à jouer parce qu'on ne fait pas qu'enfiler les répliques et les punchs.»

Tant mieux: si la tendance se maintient, ceux qui ont mis au monde les désormais célèbres personnages de Jocelyne, Robert, Ti-Rouge et Enrique rouleront leur spectacle pendant longtemps encore. Parce que les supplémentaires s'ajoutent à la vitesse de l'éclair. Normal: on ne pilote pas pendant 15 ans une émission de radio à l'auditoire millionnaire sans se créer une légion de fans. À Sherbrooke, les Grandes Gueules feront le Centre culturel de l'Université trois soirs plutôt qu'un. En plus de revenir pour quatre supplémentaires en juillet. Un exploit. Que peu d'artistes peuvent se permettre.

«Oui, on nous a dit que c'était beaucoup... On est contents, parce qu'on a travaillé fort et

on est très fiers de ce *show-là*», indique Mario.

Plongé dans le tourbillon de son nouveau spectacle, le duo n'a pas trop le temps de s'ennuyer de l'univers radiophonique. Quoique...

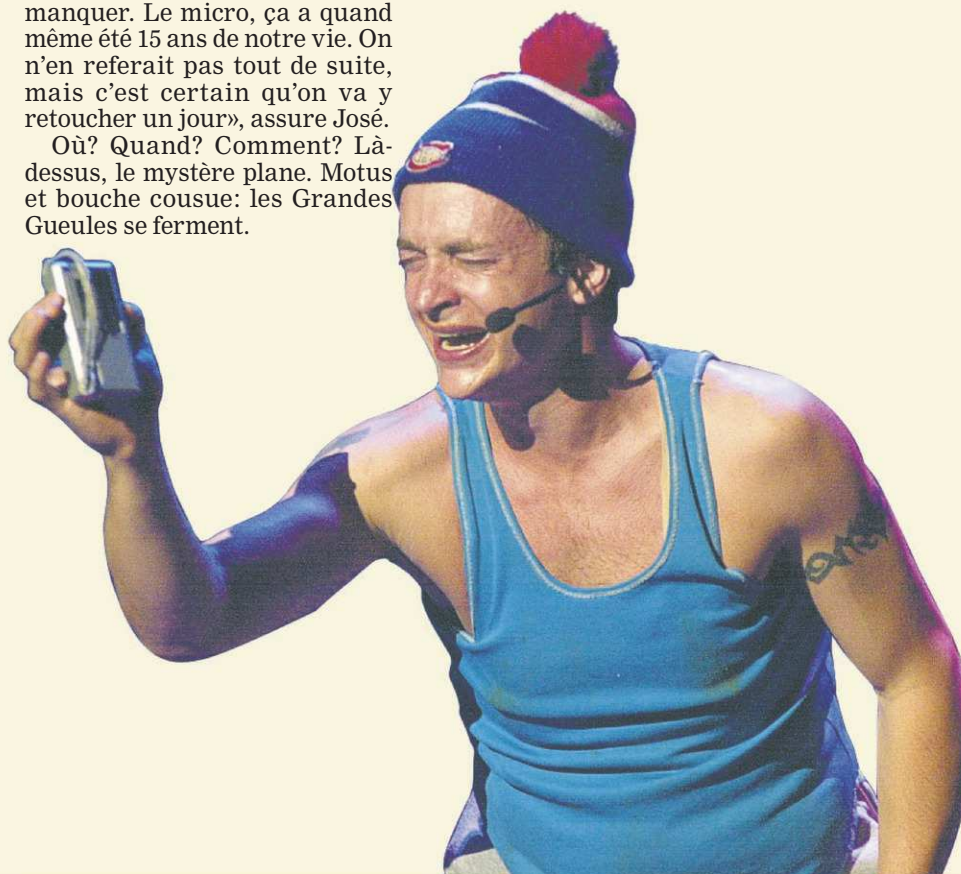
«La radio, la gang qui gravite autour, l'esprit de famille qu'on y retrouve, ça commence à nous manquer. Le micro, ça a quand même été 15 ans de notre vie. On n'en referait pas tout de suite, mais c'est certain qu'on va y retoucher un jour», assure José.

Où? Quand? Comment? Là-dessus, le mystère plane. Motus et bouche cousue: les Grandes Gueules se ferment.

## VOUS VOULEZ Y ALLER ?

### Les Grandes Gueules... complices

Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
23, 24 et 25 octobre, 20 h  
Billet: 50\$



## UNE FINALE EN TOUTE FINESSE

Ils ont répété. Répété. Répété. Et répété encore. Dire que leur numéro final est rodé au quart de tour est un euphémisme.

Pourtant, jusqu'à tout récemment, ils avaient encore un trac fou avant de faire ce numéro-là. Parce qu'il crèche dans un genre qu'ils n'avaient encore jamais exploité et parce qu'il rend hommage, d'une certaine façon, à deux idoles de leur jeunesse.

«On reprend un numéro que Dean Martin et Jerry Lewis ont présenté ensemble en 1953», résument les deux comiques.

Pour s'approprier les pas, les mimiques et l'attitude de Martin et Lewis, José et Mario ont visionné l'extrait vidéo d'innombrables fois. Ils ont appris la chorégraphie avec l'aide de Monique Vincent (chorégraphe au *Match des étoiles*, notamment). Et ils se sont assurés d'être rigoureusement synchronisés.

«Il faut l'être ensemble, mais aussi suivre les pas de Dean et Jerry, puisque le numéro d'origine est projeté en même temps qu'on fait le nôtre. C'est énormément de boulot. Ce n'est pas un numéro drôle, mais il s'intègre bien à l'ensemble. Et il clôt vraiment bien le *show*», assure Mario.

# Je serai un président, mon père

W.

DRAME BIOGRAPHIQUE

★★★

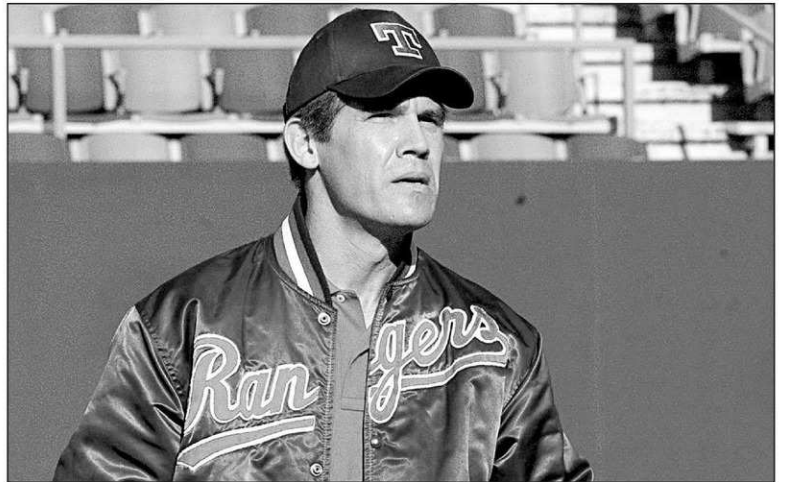
Réalisé par Oliver Stone  
Avec Josh Brolin, Elizabeth Banks,  
James Cromwell et Ellen Burnstyn.

MARC-ANDRÉ LUSSIER

**MONTRÉAL** — Comment relater le parcours de George W. Bush sans tomber dans le piège de la caricature? Comment faire écho à un destin singulier sans avoir tout à fait le recul nécessaire? Comment obtenir une juste perspective sur

une administration toujours en poste dont on ne mesurera probablement l'impact — certains diraient les dommages — qu'au cours des décennies à venir? Les défis auxquels avait à faire face Oliver Stone étaient grands. Et probablement impossibles à relever.

Le troisième film que consacre le réalisateur de *Born on the Fourth of July* à l'un des chefs d'états américains, après *JFK* et *Nixon*, se révèle en effet bien anec-



SÉVILLE

Josh Brolin offre un George W. Bush quasi identique au vrai dans la dernière réalisation d'Oliver Stone.

**"SEXY." "RENVERSANT."**  
DANNY STABRA, KTTB • Métropole  
EDDIE FRANCIS, KUBE • Seattle

**MARK WAHLBERG**  
**MAX PAYNE**  
(Version française)

**À L'AFFICHE!** Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, Enprimeur.ca

★★★★★ «... un film choral réjouissant.» — MÉTRO PARIS  
★★★ «... une grande lettre d'amour.» — LE PARISIEN

JEFFREY BRIDGES ROYAN DURIS FABRICE LUCHINI

**PARIS**  
UN FILM DE CEDRIC KLAPISCH

MELANIE LAURENT GILLES LELLOUCHE ZINEB SOULEM FILIPPE FERRIER

**MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE**  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

dotique. Et pour divertissant qu'il soit, ce portrait ne nous apprend rien que nous ne savions déjà.

Portant à l'écran un scénario de Stanley Weiser, avec qui Stone avait déjà écrit *Wall Street* il y a un peu plus de 20 ans, Stone tente d'expliquer «l'énigme» Bush en parsemant son récit de multiples retours en arrière, notamment en évoquant une époque où le mouton noir de la famille faisait de multiples frasques pour attirer l'attention. L'axe principal du récit se dirigera d'ailleurs vers la relation père-fils; les tensions avec Bush père (remarquable James Cromwell) étant, selon les

auteurs, au cœur du fondement même de la philosophie plus radicale du fils.

Aussi Stone présente-t-il le personnage en deux versions bien distinctes. La première s'attarde à l'esprit rebelle d'un enfant gâté, incapable de réaliser quoi que ce soit sans que papa ne tire les ficelles derrière; et la seconde évoque l'homme qui, au milieu des années 80, troque la boisson pour Dieu.

À défaut d'être vraiment instructif, *W.* reste quand même un film amusant, qu'on regardera même par moments comme s'il s'agissait d'un sketch de *Saturday Night Live*.

Josh Brolin offre par ailleurs une excellente composition dans le rôle de «Dubya», au point même où le mimétisme est parfois troublant.

Cela dit, les cinéphiles auront-ils vraiment envie d'aller voir un film portant sur l'un des présidents les plus détestés de l'histoire récente? (*La Presse*)

**DURANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE, DES MILLIERS DE SOLDATS QUÉBÉCOIS ONT DÉSSERTÉ L'ARMÉE.**

ÉMILE PROULX-CLOUTIER RAYMOND CLOUTIER DANIELLE PROULX VIVIANE AUDET

**LE DÉSERTEUR**  
UN FILM DE SIMON LAVOIE  
PRODUIT PAR RÉAL CHABOT

WWW.LEDESERTEUR.COM TVA Films

**À L'AFFICHE DÈS LE 24 OCTOBRE**

**« Sylvie Testud qui incarne Sagan est saisissante et exceptionnelle... »**  
— PREMIÈRE

SYLVIE TESTUD dans UN FILM DE DIANE KURYS  
PIERRE PALMADE / JEANNE BALIBAR / ARIELLE DOMSASLE / LIONEL ABELANSKI

**SAGAN**

www.sagan-lefilm.com

**présentement à l'affiche** MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

★★★★★  
La Presse - Journal de Montréal - Canol  
Métro - Le Soleil - The Gazette

**«Un excellent film!»**  
René Homier-Roy, Radio-Canada

KRISTIN SCOTT THOMAS ELSA ZYLBERSTEIN  
**IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AIME**

UN FILM DE PHILIPPE CLAUDEL www.ogedistributeur.com metropole

**6<sup>e</sup> SEMAINE!**  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE Tous les jours: 12h55 - 18h55

★★★★★ THE GAZETTE HURON CINOCHÉ.COM  
★★★★★ ÉCHOS VEDETTES NOW MAGAZINE EYE WEEKLY

**«... un film qui m'a plongé dans le bonheur. Vraiment un film à voir!»**  
René Homier-Roy, RADIO-CANADA, C'est bien meilleur le matin

**GAGNANT**  
MEILLEUR FILM CANADIEN  
MEILLEUR ACTEUR - ANTOINE L'ÉCARTÉ  
Festival du film de l'Abnaskie

TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2008

**C'EST PAS MOI JE LE JURE!**  
un film de PHILIPPE FALARDEAU

micfo scope www.cestpasmoi-lejurer.com

**À L'AFFICHE!** MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

# Rebonjour tristesse

SAGAN

DRAME BIOGRAPHIQUE

★★★

Réalisé par Diane Kurys  
Avec Sylvie Testud, Pierre Palmade et Arielle Dombasle

CHANTAL GUY

**MONTREAL** — Quatre ans à peine après sa mort, le «charmant monstre» a déjà droit à sa biographie sur pellicule. D'abord conçu comme un téléfilm pour France 2, ce *Sagan* réalisé par Diane Kurys (*Les enfants du siècle*) a été racheté par le producteur Luc Besson et réduit pour en faire un film en salle. Le résultat, pas désagréable du tout, ne transcende cependant pas le genre.

Il s'agit ici du traditionnel «biopic», où l'on voit l'ascension et la chute d'une idole, qui n'est pas sans rappeler les musicographies de MusiquePlus. Dommage, parce qu'il faut connaître un peu le personnage pour comprendre qu'il s'agissait dans son cas d'un mode de vie et non d'un épisode trouble et passager. Consumer et consommer a mené autant à sa ruine qu'à sa légende. Soulignons néanmoins la performance de Sylvie Testud, qui recrée à la perfection les tics et la moue de fillette boudeuse si caractéristiques de Sagan. On comprend mieux pourquoi on lui pardonnait tout. N'empêche, nous assistons à une suite de tableaux qui n'éclaircissent rien de la mythe mais l'alimentent, entre autres parce qu'en l'absence de moyens, certains épisodes sont carrément bâclés. Et puis, on ne saura pratiquement rien du contenu de ses livres, comme c'est trop souvent le cas des «biopics» consacrés aux écrivains. À voir pour divertir son cœur de fan ou satisfaire sa curiosité, rien de plus. (*La Presse*)



EQUINOXE

Sylvie Testud recrée à la perfection les tics et la moue de fillette boudeuse si caractéristiques de Sagan.

GERARD JUGNOT CLOVIS CORNILLAC KAD MERAD NORA ARNEZEDER  
APRES « LES CHORISTES »  
**FAUBOURG 36**  
UN FILM DE CHRISTOPHE BARRATIER  
À L'AFFICHE!

«JE VOUS RECOMMANDE FORTEMENT CE FILM!»  
PAUL GROSS A CRÉÉ UN FILM D'ÉMOTIONS ET DE ROMANCE.»  
CLASSICAL 90.3  
UN FILM DE PAUL GROSS  
**LA BATAILLE DE PASSCHENDAELE**  
version française québécoise de PASSCHENDAELE  
PRÉSENTÉ À L'AFFICHE!

«UN DRAME POLICIER FASCINANT, INTENSE ET SUPERBEMENT JOUÉ.»  
Jeffrey Lyons, NBC REEL TALK  
«VIRULANT, D'UNE HONNÊTÉTÉ BRUTALE.»  
Peter Travers, Rolling Stone  
EDWARD NORTON COLIN FARRELL  
**EN TOUTE LOYAUTÉ**  
VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE DE PRIDE AND GLORY  
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 24 OCTOBRE!

LA VIE CULTURELLE EN ESTRIE

Découvrez-la, à chaque jour dans

**La Tribune**

«★★★★! SUPERBEMENT DIVERTISSANT!»  
Dave Calhoun, TIME OUT  
JOSH BROLIN  
**W.**  
Ils m'ont mal sous-estimé.  
ÉCRIT PAR STANLEY WEISER UN FILM DE OLIVER STONE  
PRÉSENTÉ À L'AFFICHE!  
VERSION FRANÇAISE VERSION ORIGINALE ANGLAISE  
CINEPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

«HILARANT!»  
**100 MINUTES DE PUR DÉLIRE!**  
LE FILM POUR ADOS LE PLUS DRÔLE DEPUIS AMERICAN PIE.»  
Bruno Lapointe, LE JOURNAL DE MONTRÉAL  
JOSH ZUCKERMAN AMANDA CREW CLARK DUKE SETH GREEN JAMES MARS DEN  
**PLEIN GAZ**  
version française de SEXDRIVE  
PRÉSENTÉ À L'AFFICHE!

LE CRIME ARTISTIQUE DU SIÈCLE  
FESTIVAL AL NOUVEAU CINÉMA SUNDANCE FILM FESTIVAL GAGNANT! The New York Times Critics' Picks  
**L'HOMME SUR LE FIL**  
(MAN ON WIRE)  
★★★★★!  
«Absolument captivant! Beauté, extase, folie! A la fin de ce documentaire passionnant, mes mains transpiraient à grosses gouttes. Et tout ça s'est réellement passé!»  
Nigel Andrew, Financial Times  
«Un enchantement! Funambulisme, rêve, poésie avec de bons gros morceaux de suspense.»  
Helen Saradjil, Arrête ton cinéma!  
«Fascinant. Une réussite monumentale! Paillard! Ça se sent immobile, presque impossible, et pourtant, c'est tellement arrivé!»  
Mark Shesky, Mirror  
DÈS LE VENDREDI 24 OCTOBRE!  
V. O. ANGLAISE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS  
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

# La petite garnison loin de la prairie

## LA BATAILLE DE PASSCHENDAELE

DRAME DE GUERRE

★★½

Réalisé par Paul Gross  
Avec Paul Gross, Caroline Dhavernas  
et Gil Bellows.

guerre patriotique très inégal, mais aussi très... conservateur, dans son sens le plus strict. Un film très... albertain, qui devrait faire sortir le vote en masse à l'ouest du canal Rideau, mais limiter sa percée dans la «nation» québécoise.

Dénué de toute perversion, ce long métrage aurait tout aussi bien pu servir de modèle dans les textes du projet de loi C-10, avant sa mort au feuillet, ou avoir été commandé pour une heure de grande écoute à CBC. Voyez-vous les chevaux? Entendez-vous les violons?

Le projet était pourtant louable: rendre hommage aux 5000 soldats canadiens qui ont per-



ALLIANCE

Ayant longuement mûri cette histoire à grand déploiement, l'acteur canadien Paul Gross y a tout misé, se faisant réalisateur, scénariste et interprète du premier rôle. Le résultat impressionne, mais compte néanmoins ses faiblesses.

du la vie pendant cette bataille chaudement livrée en deux semaines, en 1917, en Flandres. Inspiré du récit de son grand-père, le scénario documenté et longuement mûri que signe Paul Gross, qui s'est aussi réservé le premier rôle, demeure la force de cette fresque de 21 millions de dollars, l'une des plus coûteuses de l'histoire canadienne, et qui aborde un sous-chapitre de la Première Guerre mondiale que les rédacteurs de manuels d'histoire ont coupé en deuxième lecture. Malheureusement, à la réalisation, l'homme qui porte tous les chapeaux trébuche à répétitions dans le panneau du pathos.

Entre deux actes de guerre de calibre international, on atterrit dans *La petite maison dans la prairie*, avec plan-séquence des Rocheuses, répliques à cinq sous et tourtereaux qui tournent autour du pot.

Tout commence quand le sergent Michael Dunne est blessé par un obus lors d'une attaque en France. Expédié à l'hôpital militaire de Calgary, il s'y fait soigner par Sarah (talentueuse Caroline Dhavernas), une infirmière énigmatique qui a élevé seule David, son jeune frère asthmatique. Quand on l'étiquette neurasthénique, Dunne est muté au recrutement pour l'armée. Animé par son amour naissant pour Sarah, il devra éventuellement remballer son habit de camouflage, le jour où David sera envoyé de force au front, à Passchendaele.

N'oubliez pas vos mains à la maison, mesdames, car vous en aurez besoin pour vous masquer les yeux lors de ces scènes de guerre barbares, qui témoignent d'une grande maîtrise. On sent que Gross a pris son pied à recréer la grande guerre, avec des bidous, 200 figurants, dans une purée de pois épaisse, en banlieue de la ville albertaine. Certaines scènes sont, selon moi, assez marquantes pour s'inscrire dans les «meilleurs moments» du genre.

Le réalisateur / barre oblique / scénariste / barre oblique / acteur est toutefois drôlement plus efficace dans l'action que dans les dialogues. Combien de temps déjà depuis que quelqu'un avait écrit «J'aimerais que le temps s'arrête...»?

Quant aux acteurs, s'ils sont doués, certains manquent autant de charisme qu'un député d'arrière-ban de Saskatchewan-Nord. Bien qu'il joue sa partition avec justesse, la vedette canadienne Paul Gross (grâce à la série *Due South*), reste, dans l'ensemble, plate à regarder.

Il fait du bien de voir quelques écussons canadiens se battre au champ d'honneur, au lieu de voir des drapeaux américains battre au vent. Il s'agit d'une œuvre intéressante, mais qui n'obtient pas mon appui majoritaire.

## DICAPRIO CROWE UNE VIE DE MENSONGES

(Version française de *Body of Lies*)

13 ANS+ VIOLENCE, LANGAGE VULGAIRE www.body-of-lies.com WARNER BROS. PICTURES

À L'AFFICHE!

Veillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbroscanada.com



DÉCUPLEZ  
VOTRE ÉNERGIE  
EN 2008-2009  
AU THÉÂTRE CENTENNIAL!

Dawn Tyler Watson  
et Paul Deslauriers  
Le 18 octobre à 20 h (Ce soir)

Du blues puissant! Leur album  
*En duo* gagnant du Lys Blues 2008,  
les prix du blues québécois.

PPS Danse  
Le 21 octobre à 20 h

*Confidences d'un corps* de et avec  
Pierre-Paul Savoie et *Mi un Ni  
d'eux* de Luc Dunberry, avec Pierre-  
Paul Savoie et Marc Boivin.

William Joseph  
Le 23 octobre à 20 h

Première partie: Claire Jenkins  
avec Band. Le «Jesse Cook» du  
piano avec ses musiciens.

L'Auguste Quintet  
Le 25 octobre à 20 h

L'Auguste Quintet présente  
«Bluesy Lundi» Du super jazz!

Triple Forte  
Le 26 octobre à 15 h

Un trio du tonnerre: David Jalbert,  
Jasper Wood et Yegor Dyachkov  
dans un programme Beethoven,  
Mendelssohn et Murphy. *Promotion  
1 enfant, 1 parent, 1 gratuité en vigueur*

Double Tour  
Le 28 octobre à 20 h

*Double Tour* avec la compagnie  
belge Les Baladeu'x. 60 minutes  
de bonheur pour les 9 ans et plus.  
Jonglerie, acrobatie, poésie dansée...

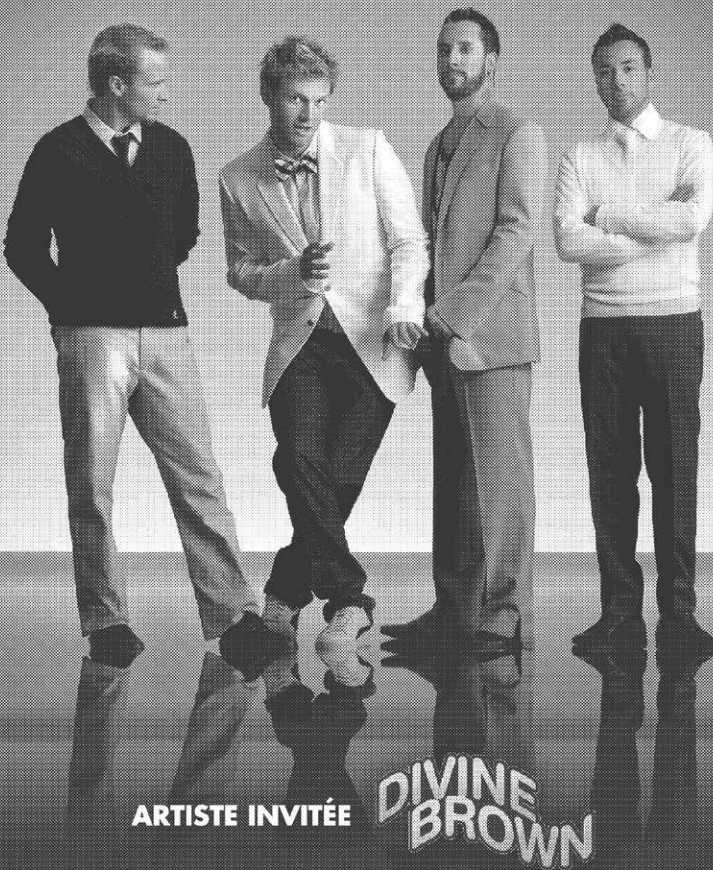
Billets: 819 822-9692. • Consultez au www.centennialtheatre.ca  
Abonnements à la carte disponibles. Tarifs aînés et étudiants avantageux.



## backstreet BOYS

TOURNÉE MONDIALE UNBREAKABLE

BRIAN LITRELL, NICK CARTER, A. J. MCLEAN, AND HOWIE DOROUGH



ARTISTE INVITÉE

DIVINE BROWN



FORFAITS VIP DISPONIBLES AU BACKSTREETBOYS.COM



BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT!

6 NOVEMBRE  
PALAIS DES SPORTS

BILLETS DISPONIBLES À LA BILLETTERIE DU CENTRE CULTUREL,  
AU 819 820-1000, À LA BILLETTERIE DU PALAIS DES SPORTS,  
AU 819 821-5850 OU VIA WWW.GEG.CA



265589

POUR EN SAVOIR PLUS

Sur les dernières nouvelles  
cyberpresse.ca



LE DÉSERTEUR / SIMON LAVOIE

# Toucher les coeurs, réveiller les mémoires

KARINE TREMBLAY  
karine.tremblay@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Il sort à peine du four, le premier long métrage de Simon Lavoie. Les bobines sont toutes chaudes: encore la semaine dernière, l'équipe s'affairait à terminer la post-production du *Déserteur*.

«Ça fait en sorte que j'ai de la difficulté à parler du film, j'en suis trop imprégné. Il m'habite encore beaucoup, la poussière n'a pas eu le temps de retomber, je n'ai pas le recul nécessaire», explique le réalisateur de 29 ans, qui signe aussi le scénario du film mettant en vedette Émile Proulx-Cloutier dans le rôle-titre.

Il faut dire, l'histoire le talonne depuis longtemps. Depuis 2001, en fait.

«À l'époque, en lisant l'essai *La crise de la conscription, 1942* d'André Laurendeau, j'étais tombé sur l'histoire de ce jeune homme, Georges Guénette, déserteur de 24 ans abattu par des policiers en 1944 pour d'obscures raisons. Ça m'avait interpellé. J'avais presque l'âge de George lorsqu'il est mort et j'ai toujours été fasciné par la Deuxième Guerre mondiale. En fouillant un peu l'histoire de Guénette, je me suis rendu compte qu'il y avait là un formidable sujet de film. Mais je n'avais que 22 ans, alors. Je n'étais pas prêt à me lancer.»

Pendant les quatre années qui ont suivi, le cinéaste s'est fait les dents en planchant sur de courts et moyens métrages qui ont fait leur effet. Entre autres aux Jutra, où il s'est souvent retrouvé en nomination et où il a finalement ra-

flé le trophée du meilleur court métrage avec *Une chapelle blanche*, en 2005. L'année fut bonne pour Lavoie: c'est aussi en 2005 que le cinéaste a rencontré le producteur Réal Chabot, avec qui il allait remettre le projet du *Déserteur* sur les rails.

## Des vérités romancées

«À partir de là, je me suis mis à faire des recherches. J'ai trouvé beaucoup d'informations, mais j'ai décidé de prendre des libertés par rapport aux événements. Le film s'appuie sur des fondements véridiques, mais l'histoire est romancée», explique Simon Lavoie pour qui manquait, de toute façon, un témoignage-clé: celui de Georges Guénette lui-même.

«Il y avait toujours des zones d'ombre et un certain mystère, malgré les renseignements que je récoltais. Je ne pouvais pas prétendre montrer l'histoire réelle de Georges. C'est d'ailleurs un peu pour ça que j'ai multiplié les points de vue et préconisé une structure polyphonique pour la trame du film.»

« Le film s'appuie sur des fondements véridiques, mais l'histoire est romancée. »

On n'est pas du tout dans la linéarité, donc. Dès le départ, les cinéphiles sont mis au parfum du punch final: Georges Guénette a été tué par balles. Des retours en arrière s'emboîtent et permettent



ARCHIVES LA PRESSE, RÉMI LÉMÉE

Le cinéaste Simon Lavoie signe son premier long métrage avec *Le Déserteur*, qui prendra l'affiche au cinéma le 24 octobre. Il dirige ici la comédienne Danielle Proulx, qui incarne la mère de Georges Guénette, personnage-clé du film.

de comprendre comment pareil drame humain a pu s'écrire dans la campagne de Saint-Lambert.

«Si mon récit est bâti de la sorte, c'est aussi parce que je m'y suis mal pris en écrivant le scénario. Je rédigeais en même temps que je faisais mes recherches, ce qui a donné quelque chose de complètement anachronique. Mais ça servait bien le sujet, finalement», estime Simon Lavoie.

Avant de profiter d'un repos bien mérité, celui-ci s'apprête à enfilier les projections publiques. Stressant? Oui et non.

«J'ai hâte d'entendre les réactions des gens. J'espère que mon film les touchera. C'est pour ça, d'abord et avant tout, qu'on fait du cinéma. J'ai bon espoir que *Le Déserteur* saura se frayer un chemin dans le coeur de plusieurs. Des histoires de désertion et d'insoumission, j'ai l'impression qu'il y en a dans toutes les familles québécoises, de près ou de loin. Et qu'à cause de ça, c'est un sujet qui nous interpelle et nous fascine.»

Société Alzheimer Society

ESTRIE



## Conférence d'information gratuite sur la maladie d'Alzheimer

### Jeudi 23 octobre 2008, 19 h

« Pour une meilleure qualité du maintien à domicile »

Présentée par : **Ginette Gilbert**, gestionnaire de cas au CSSS-IUGS

Nous souhaitons demeurer le plus longtemps possible à notre domicile. Cela est envisageable. Il existe divers services qui peuvent améliorer le quotidien des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et de leurs proches aidants. Venez vous renseigner!



Pavillon Argyll du CSSS-IUGS  
Édifice Norton, Salle Frances Whittle  
461, rue Argyll

Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Tél. : 819 821-5127

Courriel : [info@alzheimerestrie.com](mailto:info@alzheimerestrie.com)

265580

## EN BREF

## Steve Carell avec Napoléon

AGENCE FRANCE-PRESSE

**LOS ANGELES** — L'acteur américain Steve Carell va incarner le «brigadier Gérard», le «soldat le plus brave et le plus stupide de Napoléon», a rapporté le quotidien spécialisé de Hollywood, *Variety*.

Le film suivra la carrière du soldat Gérard, parallèle à celle de l'empereur des Français, de son ascension militaire à l'exil. Son tournage est prévu au printemps 2009, selon la même source.

L'acteur populaire Steve Carell, 46 ans, a dernièrement joué dans l'adaptation de *Max la menace*, après avoir été vu dans *Little Miss Sunshine* et *40 ans, toujours puceau*. Il est aussi la vedette de la version américaine du feuilleton comique *The Office*.

La vie, comme je la veux

**Portes ouvertes :**  
dimanche, 19 octobre à 13 h  
samedi, le 8 novembre à 13 h

Demain

Deux bâtiments pour un milieu de vie accueillant et sécuritaire.

Une grande famille où l'on vous offre :

- Programme études-langues : anglais et espagnol.
- Programmes études-sports : hockey, tennis et soccer.
- Activités sportives et culturelles à profusion.

Sans oublier les fameux « Jours A »!

Courez la chance de gagner un des deux ordinateurs portatifs d'une valeur de 1000 \$ chacun\*

\* Tirage d'un ordinateur par journée portes ouvertes, détails au Salésien.

Plus : Tirage d'une bourse de 1000 \$ applicable au Salésien.

**Le Salésien**  
École secondaire pour filles et garçons

135, rue Don Bosco Nord, Sherbrooke (Québec) J1L 1E5  
Tél. : 819 566-2222 • Téléc. : 819 566-6969  
[www.seminairesalesien.org](http://www.seminairesalesien.org)

Q&R



CHRISTINE GROSJEAN

Le duo sherbrookoïse Half Baked a lancé hier soir au Téléphone Rouge un nouvel album, dix mois à peine après avoir été acclamé par la critique pour *Vs The Ghost Underground*. Petite discussion avec le chanteur Yann Godbout.

**Ce second album marque déjà un changement de direction. Les nouvelles chansons sonnent très rock des années 1980.**

C'est dans la philosophie de Half Baked de tenter quelque chose de nouveau à chaque album. On a fait le premier album en faisant appel à plein d'amis, sans trop savoir ce qu'il allait en résulter. Mais avec les spectacles, la formule en duo commence à s'installer. Ça déteint forcément sur l'album.

**Pourquoi?**

On compose beaucoup de chansons, que l'on teste dans les spectacles. On retravaille celles qui fonctionnent le mieux en vue de l'album suivant.

**Ton écriture s'est aussi resserrée. Tu délaisses les histoires de ninjas et de fantômes pour aborder des thèmes plus universels : la résistance au progrès, le confort intellectuel, le vieillissement...**

En donnant autant de spectacles, j'ai pris de l'assurance dans mon propos. Dans le premier album, j'ai camouflé mes idées à travers plein de métaphores et

d'images. Je n'en ressens plus le besoin. Je peux dire les choses de manière plus directe.

**Tu ne sembles pas te décider entre l'anglais et le français.**

L'anglais me donnait au départ une distanciation nécessaire. Cela me rendait la tâche plus facile, car personne ne portait attention à ce que je chantais. Mais à Montréal, mes

amis comprennent mes paroles. Alors l'argument ne tient plus. Et encore une fois, comme j'ai plus d'assurance, le français prend une place plus naturelle dans mon écriture.

**Mais tu mélanges encore les deux langues.**

Je travaille au centre-ville de Montréal. Dans ma tête, je passe de l'une à l'autre, selon

la formule la plus percutante. Pour moi, c'est un mélange enrichissant de deux cultures. La société évolue, elle demande la création de nouveaux mots et de nouvelles expressions.

**Le nombre de jeunes groupes est effarant. Le marché indigent assez fort?**

Il nous faut un boulot pour payer le loyer et l'épicerie, c'est évident. Mais on s'est créé un réseau de petites salles, 200 places max, que l'on nous aime bien. Avec le grand nombre de spectacles, cela devient un peu lourd de tout faire nous-mêmes. Mais en même temps, c'est très gratifiant.

**Vous êtes associés au mouvement «Sherbrooklyn» à Montréal. C'est un phénomène réel ou inventé?**

C'était un concept vide au départ. Mais un jour, Savia (Misteur Valaire) a contacté un journaliste de *Voir* pour attirer son attention sur un paquet de groupes de Sherbrooke qui voulaient faire beaucoup de spectacles à Montréal. Ça a servi de trait d'union dans l'article entre nous tous. Cela a provoqué un resserrement des rangs entre nous, on s'entraide pour se trouver des concerts.

En contrepartie, cela a provoqué un mouvement de détracteurs. Dans les bars de Montréal, les gens nous disent: «On sait bien, si mon *band* ne marche pas, c'est parce qu'il ne vient pas de Sherbrooke!».

— André Laroché

CD

PALMARÈS

FRANCOPHONE

- 1 **La Ligne orange**  
Mes Aïeux
- 2 **L'expédition**  
Les Cowboys Fringants
- 3 **Duos de la tendresse**  
Dan Bigras
- 4 **À distance**  
Marie-Chantal Toupin
- 5 **III**  
Dany Bédar
- 6 **Félix Leclerc 2008**  
Variés
- 7 **Le coeur et la raison**  
Taktika
- 8 **Étienne Drapeau**  
Étienne Drapeau
- 9 **Coeur De Pirate**  
Coeur De Pirate
- 10 **Ouvr Mathieu: Concerto No. 4 / Œuvres pour orchestre**  
Alain Lefèvre

NON FRANCOPHONE

- 1 **Death Magnetic**  
Metallica
- 2 **Appeal To Reason**  
Rise Against
- 3 **Closer: Best Of Sarah McLachlan**  
Sarah McLachlan
- 4 **In Da House Vol.3 Mixé par Dan Desnoyers**  
Daniel Desnoyers
- 5 **Lost In The 80's**  
The Lost Fingers
- 6 **Storyteller**  
Nicola Ciccone
- 7 **Night Lights**  
Susie Arioli
- 8 **Dig Out Your Soul**  
Oasis
- 9 **The Duets**  
Luciano Pavarotti
- 10 **Doll Domination**  
Pussycat Dolls

CRITIQUES

DANY BÉDAR

III

BLUES-ROCK  
★★½  
DEJA Musique



Petite progression

Un troisième album studio pour Dany Bédar, artiste chéri du public québécois qui a fait son entrée en 4<sup>e</sup> position du palmarès des ventes. Le Dany nouveau délaie un peu les sentiers de la folk pour emprunter ceux du blues-rock, avec des accents soul. Le changement n'est pas strictement une affaire de genre musical, c'est aussi une évolution au plan vocal. Le timbre est encore très nasillard, la prononciation, un peu molle et le ton, souvent larmoyant, mais la technique se raffine un peu; Dany Bédar ose des notes plus hautes et, ici et là, des ondulations souvent associées aux chanteurs noirs. On ne pourra donc pas lui reprocher de faire du surplace et de continuer avec une recette éprouvée. Cela dit, le style de Bédar se reconnaît quand même dans ces nouveaux habits : histoires de coeur, écriture simple (parfois simpliste), sens de la mélodie, abondance de guitares. Les fans d'hier aimeront encore. Pour ma part, je reconnais des améliorations, mais je reste à convaincre. (*Le Soleil*)

— Valérie Lesage

CAÏMAN FU

Drôle d'animal

POP-ROCK  
★★½  
Voxtone



Des sons qui s'imposent

Une troisième offrande pour Caïman Fu et sûrement la plus importante du groupe. Si les deux premiers vous ont ravis, n'hésitez pas. *Drôle d'animal* s'impose dès les premières écoutes. Deux guitares stridentes et nous voilà dans *Amour poursuite*, un poème de Germain Nouveau, écrit au XVI<sup>e</sup> siècle. Le rythme est maintenu et on accrochera sur certaines pièces, en particulier la chanson titre, *Drôle d'animal*, amusante avec ses partitions de trompette. Le tempo est égal jusqu'à l'arrivée de *Femme à la mer*, une pièce où la voix d'Isabelle Blais prend toute son importance. La spontanéité et l'éclectisme sont de nouveau au rendez-vous. Cette fois-ci, Caïman Fu est allé là où il s'est peu perdu dans le passé. Outre *Amour poursuite*, il a adapté deux autres poèmes, *Le mot et la chose*, de Gabriel Charles de l'Attaignant, et *Aime rêve désir*, de Jean Lahor. C'est habilement réussi dans les trois cas. (*Le Droit*)

— Marc André Joannis

DIVINE BROWN

The Love Chronicles

R&B  
★★★  
Warner Music



Voyage dans le temps

C'est au Québec, semble-t-il, que le deuxième CD de la Torontoise Divine Brown connaît le plus grand retentissement. Il y a de quoi être perplexe. Le Québec est loin d'être une terre de prédilection pour le R&B et la soul. Vrai que Mme Brown a une voix captivante, très expressive et qu'elle n'abuse pas de son registre vocal étendu, préférant la subtilité dans l'interprétation. Mais encore? *The Love Chronicles* est d'une facture très classique, avec un parti pris pour l'âge d'or du groove afro-américain (des années 50 à 70). Très énergique, sa musique correspond aux canons du genre, jusque dans les «wohouhou» feutrés des harmonies vocales. C'est probablement les rythmes très chauds, avec de petites incursions dans le disco et l'électro-pop, qui fouettent notre petit côté latino. *The Love Chronicles* ne réinvente pas le genre, mais il bénéficie d'une production impeccable et d'une chanteuse hors pair. Ce qui est suffisamment rare pour qu'on l'apprécie à sa juste valeur. (*Le Soleil*)

— Éric Moreault, collaboration spéciale

DVD

CRITIQUES

**THE INCREDIBLE HULK**  
L'INCROYABLE HULK



SCIENCE-FICTION  
★★★  
Sortie: 21 octobre

De Louis Leterrier. Avec Edward Norton, Liv Tyler, Tim Roth, William Hurt. (Général, déconseillé aux jeunes enfants)

Contrairement à *Ironman* de Jon Favreau et à *The Dark Knight* de Christopher Nolan, films de super-héros pouvant plaire à ceux qui n'aiment pas le genre, *The Incredible Hulk* de Louis Leterrier ne sera apprécié que par les amateurs de ces personnages nés dans les *comic books*. Ce qui est déjà plus que ce qu'avait fait le *Hulk* d'Ang Lee. Prenant le parti de l'action-réaction, le réalisateur de *The Transporter* signe en effet là un film plus traditionnel. Pourquoi pas... même si cela a causé bien des tensions entre lui et sa vedette: Edward Norton, qui signe (incognito) le scénario, n'a pas participé à la première du film ni même à sa promotion. Divergence de vue qui, souhaitons-le, ne mettra pas en péril un second volet! Parce que ce long métrage est de ceux dont on espère une suite. D'autant qu'il se termine sur un formidable clin d'oeil en direction d'un autre super-héros. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati

**MY WINNIPEG**



DOCUDRAME  
★★★½  
Sortie: 21 octobre

De Guy Maddin. (Général)

Le docudrame fantaisiste *My Winnipeg*, de l'incroyablement original et tordu Guy Maddin, a remporté le prix du Meilleur film canadien au festival de Toronto, l'an dernier. C'est mérité, tant cette vi-rée dans la ville natale du cinéaste est originale, avec sa poésie étrange et son humour noir. On est à des années-lumière du documentaire conventionnel qui raconterait une ville. Heureusement, Winnipeg ayant la réputation que l'on sait, on dormirait au bout de trois minutes. Mêlant des images d'archives à des moments mis en scène par lui-même, utilisant le noir et blanc pour bien mêler le tout, Guy Maddin livre ici tout son amour et sa haine pour sa ville... et, en parallèle, pour sa mère, personnage très présent dans son oeuvre. Les hivers, les chemins de fer, le hockey, les chevaux... Tout est raconté, transformé, «surréalistisé», «maddinisé». Fascinant, mais pas pour tous. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati

**HEROES**



SÉRIE TÉLÉVISÉE  
★★★½  
Sortie: 21 octobre

Créée par Tim Kring. Avec Hayden Panettiere, Masi Oka, Zachary Quinto, Milo Ventimiglia.

Ceux qui consomment les séries américaines en rafale grâce au DVD se voient offrir, ces derniers mois, un menu allégé: les saisons qui nous arrivent ont souffert de la grève des scénaristes. Elles comptent donc moins d'épisodes et, souvent, possède un arc dramatique boiteux. C'est un peu le cas de *Heroes 2*, même si les concepteurs sont parvenus à amener, en onze épisodes (en anglais, avec sous-titres anglais ou français) et non 23, la série là où ils avaient l'intention de la mener (en ce sens, le documentaire *Inside the Alternate Ending of Generations* offert en supplément est très éclairant). Bien sûr, on sent l'effet de compression et certains filons, dont l'importance devait être atténuée par le temps, prennent beaucoup (trop) de place. Mais on ne peut que saluer l'ingéniosité du travail et le respect dont les créateurs de *Heroes* ont fait preuve envers les fans de la série. (*La Presse*)

— Sonia Sarfati

PROCHAINES SORTIES

MARDI 21 OCTOBRE

**The Strangers**  
Drame d'horreur



Global Metal  
Documentaire

This Beautiful City  
Drame

Orgueil et préjugés  
Série

Costner papa



THE ASSOCIATED PRESS

L'épouse de Kevin Costner est enceinte, a annoncé le porte-parole de la star de *Danse avec les loups*, dont ce sera le sixième enfant. «Ils attendent leur deuxième enfant», a déclaré Arnold Robinson, à propos de Costner et de Christine Baumgartner, une créatrice de sacs à main d'origine allemande de 34 ans. Leur premier fils est né en mai 2007, trois ans après leur mariage. Avant cette union, Costner, 53 ans, avait eu quatre enfants, trois de son premier mariage, aujourd'hui jeunes adultes, et un petit garçon de 12 ans, d'une autre relation. (Agence France-Presse)

**VOTRE ADO A-T-IL UN SCÉNARIO DE CARRIÈRE?**

Encouragez-le à passer à l'action en lui proposant de participer au concours vidéo

**Je CLIP SUR MA CARRIÈRE**

Ce concours lui permettra d'explorer les possibilités offertes par la formation professionnelle et technique en réalisant un clip vidéo sur le métier de son choix.

**8 000 \$ EN BOURSES ET AUTRES PRIX À GAGNER**

Tous les détails sur [www.jeclip.monemploi.com](http://www.jeclip.monemploi.com)

Une réalisation de : **Septembre éditeur** **monemploi.com** **TOUT POUR RÉUSSIR .COM** Québec

LES JOURS SONT CONTÉS

LA GRANDE FÊTE DE LA PAROLE

SAMEDI 18 OCTOBRE 2008, 20h

DANIEL L'HOMOND (France), *Le vide-grenier*, entrée libre pour les membres, 10\$ pour les non-membres.

Centre culturel Yvonne L. Bombardier, 1002 rue J.-A. Bombardier, Valcourt

DIMANCHE 19 OCTOBRE 2008, 20H

ÉRIC GAUTHIER (Qc), *Feu blanc*, 7\$. Lancement de son ouvrage, *Une fêlure au flanc du monde*, à 19h.

Salle de Littorale, 138 rue Wellington N., 2<sup>e</sup> étage, Sherbrooke

MERCREDI 22 OCTOBRE 2008, 20H

ILIA CASTRO (Argentine), *Cazuela de cuentos, textos y tangos* (en espagnol), entrée libre. Accompagnée en musique par Danys Levasseur.

Salle Cleghorn Common Room, Université Bishop's, Sherbrooke

JEUDI 23 OCTOBRE 2008, 19H

ANN ROTHFELLS (Qc) et KATHY JORDAN (É-U) and other Townshipstellers, entrée libre.

Centre culturel Uplands, 5 rue Speid, Lennoxville

VENDREDI 24 OCTOBRE 2008, 20H

JIHAD DARWICHE (Liban) et STÉPHANIE BÉNÉTEAU (Qc), *Contes des mille et une nuits...*, 15\$.

La Chapelle, 5209 rue Frontenac, Lac Mégantic

Et puis, notre grand CONCOURS DE MENTERIE

DIMANCHE 26 OCTOBRE 2008, 15H

Animé par ANTHONY GÉRARD et MARC THIBAUT Bar Loubards, 360 rue Frontenac, Sherbrooke Contactez-nous pour vous inscrire!



LITTORALE 819.566.6996

138, rue Wellington Nord, 2<sup>e</sup> étage, Sherbrooke [www.productionslittorale.com](http://www.productionslittorale.com) [info@productionslittorale.com](mailto:info@productionslittorale.com)

SAMEDI 25 OCTOBRE 2008, 20H30

JOCELYN BÉRUBÉ (Qc), *Hommage à Félix Leclerc*, 20\$. P'tit Bonheur de Saint-Camille, 162 rue Miquelon, Saint-Camille

SAMEDI 25 OCTOBRE 2008, 15H

DOMINIQUE BREAU (Nouveau-Brunswick), *J'veus ai-t-y conté? Contes d'Acadie*, entrée libre pour les membres, 5\$ pour les non-membres.

Bibliothèque Éva-Sénécal, 420 rue Marquette, salle 3, Sherbrooke

DIMANCHE 26 OCTOBRE 2008, 19H30

Stéphanie Bénéteau (Qc), Dominique Breau (Nouveau-Brunswick), Mike Burns (Irlande-Qc), Jihad Darwiche (Liban), Guth Des Prez (France), Jacques Falquet (Qc), Mathieu Lippe (Qc), Philippe Sizaire (France), *Spectacle de clôture*, 15\$.

Collège Mont-Notre-Dame, 114 rue de la Cathédrale, Sherbrooke

LES FRIANDS DISENT 17<sup>h</sup> entrée libre

DIMANCHE 19 OCTOBRE 2008

JEAN-SÉBASTIEN DUBÉ et MICHEL THIBAUT La mare au diable, 151 rue King Ouest, Sherb.

MARDI 21 OCTOBRE 2008

PATTI WARNÖCK et ÉRIC GAUTHIER invité spécial: GUTH DES PREZ L'arbre à palabre, 147 rue Wellington Sud, Sherb.

MERCREDI 22 OCTOBRE 2008

JOSÉE COURTEMANCHE et HELENE NORMANDEAU invité spécial: JIHAD DARWICHE Bar Loubards, 360 rue Frontenac, Sherbrooke

JEUDI 23 OCTOBRE 2008

CLAIRE VIGNEAU et ANDRÉ BEAUPRÉ invitée spéciale: KATHY JORDAN Café Aragon, 1497 rue Galt Ouest, Sherbrooke

VENDREDI 24 OCTOBRE 2008

CHRISTINE PAGEAULT et STÉPHANIE PÉPIN invité spécial: DOMINIQUE BREAU La Caravane, 4500 route 108, Canton de Hatley

264580





## L'ACUPUNCTURE?

### Les syndromes plénitudes du poumon

Lorsque l'énergie de défense faiblit, les énergies climatiques peuvent pénétrer l'organe poumon et perturber l'énergie interne. C'est ce que les Chinois appellent une attaque externe d'énergie perverse. Elles sont de 5 types : **attaques de vent froid** (l'hiver), **de vent chaud** (l'été), **de vent sec** (l'automne), **de vent humide froid** et enfin **de vent humide chaud**. En médecine occidentale, ces syndromes se rencontrent dans les cas d'attaques microbiennes, par exemple la grippe. La grippe résulte donc d'un de ces 5 syndromes énergétiques.



**Christiane Rainville**  
B. Sc., Ac.  
Membre de l'Ordre  
des acupuncteurs  
du Québec

Approche globale  
30 ans d'expérience

Attaques du poumon par vent froid	Attaques du poumon par vent chaud
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toux</li> <li>• Nez bouché</li> <li>• Rhinorrhée claire blanche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toux</li> <li>• Gorge douloureuse</li> <li>• Rhinorrhée jaune épaisse</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Céphalée</li> <li>• Courbatures</li> <li>• Crainte du froid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soif</li> <li>• Constipation, oligurie</li> <li>• Fièvre</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respiration courte</li> <li>• Absence de transpiration</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respiration bruyante</li> <li>• Transpiration</li> </ul>

(Chronique publicitaire)

260228

# Veronic DiCaire en primeur à Magog



ARCHIVES, LA PRESSE

**Veronic DiCaire**

**SHERBROOKE** — On la verra avant tout le monde! C'est en effet au Vieux Clocher de Magog que Veronic DiCaire présentera son nouveau spectacle pour la toute première fois, les 6 et 7 février 2009. Mariant humour et imitations, la Franco-Ontarienne, qui s'est d'abord fait connaître par la chanson, a déjà assumé la première partie de Céline Dion avec un aplomb et un talent remarquables. Paraît-il, il faut voir et entendre ses imitations de Diane Dufresne, Isabelle Boulay, Carla Bruni, Céline Dion, Ginette Reno, Britney Spears et Madonna, entre autres. Ça vous intéresse? Les billets sont déjà en vente: 819 847-0470.

La Tribune

**À LA CROISÉE DE L'ART ET DE LA MÉDECINE**  
Commissaire invitée : **Marie-France Beaudoin**

**25/10/2008** Table ronde avec **Christiane Vollaire**, **Jean-Émile Verdier**, **Geneviève Cadieux** et **Marie-France Beaudoin**  
Le samedi 25 octobre à 13 h  
Au Foyer Mont-Bellevue du Centre culturel, Université de Sherbrooke

Entrée libre  
Exposition: jusqu'au 13 décembre 2008

**RENSEIGNEMENTS** (819) 821-8000, poste 63748  
Galerie d'art du Centre culturel  
(819) 822-9600, poste 2279  
Galerie d'art Forêt

La Faculté de médecine et des sciences de la santé est fière de s'associer à la présentation de cette exposition

Galerie d'art du Centre culturel | GALERIE D'ART FORÊT

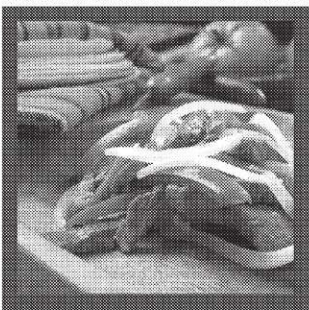
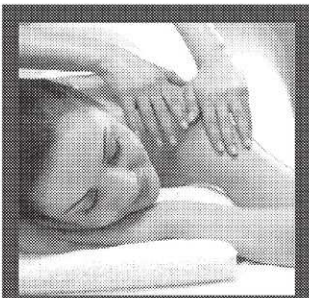
Parti du patrimoine Québec | Conseil des Arts du Canada | Conseil canadien des arts | Sherbrooke

265587



## Place aux plaisirs de la vie avec la première édition du Salon Passion Évasion!

# LESALON PASSION ÉVASION



## 4 THÉMATIQUES sous un même toit, question de meubler votre hiver!

**Tendances et Design :**  
des experts vous transmettront leur créativité.

**Sports, Escapade et Loisirs :**  
pour profiter du grand air.

**Soins, Santé et Loisirs :**  
moment de pure détente.

**Marché Tables et Saveurs :**  
de quoi ravir vos papilles!

**Heures d'ouvertures:**

Vendredi : 16h à 21h  
Samedi: 10h à 21h  
Dimanche: 10h à 17h

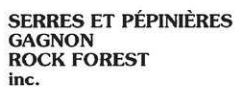
**Admission:**

Adultes: 8\$  
Aînés/Étudiants: 6\$  
12 ans et moins : Gratuit  
(accompagné d'un adulte)

Les concepteurs de l'événement et la porte-parole Mme Marie Hogue, de l'émission *Décore ta vie*, vous invitent au :

## SALON PASSION ÉVASION

DU 24 AU 26 OCTOBRE 2008  
AU PAVILLON SPORTIF DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



# Mi-Sherbrookoïsis mi-Berlinoïsis

STEVE BERGERON  
steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Après être passé par les écoles Sacré-Coeur, Mitchell, Montcalm et le Département de musique du Cégep de Sherbrooke, le Sherbrookoïsis Luc Dunberry a bifurqué vers le théâtre à Montréal. C'est là, à 22 ans, que la danse se révèle à lui. Après une brève carrière à Ottawa, il part pour Berlin, recruté par la compagnie Sasha Waltz and friends, qui lui permet de s'épanouir comme danseur et chorégraphe.

Dix ans plus tard, il présente sa plus récente création, *Mi-un ni d'eux*, dans la ville qui l'a vu grandir. «Ma famille n'habite plus ici, alors je n'ai plus l'occasion de revenir très souvent. Même le printemps dernier, lors de la résidence de création au Théâtre Centennial, le travail était si intense que je n'ai pu me promener en ville. Je suis resté dans ma bulle, à l'Université Bishop's.»

C'est donc chez nous qu'est née cette pièce commandée par le chorégraphe et danseur Pierre-Paul Savoie, pour le projet Diasporama. Le directeur de PPS Danse a demandé à des chorégraphes québécois établis à l'étranger de monter des solos ou duos. Luc Dunberry est le deuxième, après André Gingras (Amsterdam), et avant Linda Mancini (New York) et Mireille Lavoie (Göteborg).

«J'avais déjà croisé Pierre-Paul Savoie à Montréal et il m'a rappelé un jour pour m'expliquer son cycle de pièces. Nous avons eu un bon contact. Il m'a vraiment laissé carte blanche. Je n'avais aucune thématique imposée.»

*Mi-un ni d'eux* explore la dualité entre la tête et le cœur, le cérébral et l'instinctif, l'acquis et l'inné. Bref, l'éternel conflit interne de chaque être humain, mais dans un contexte où cette humanité est dénaturisée et évolue dans une condition artificielle.

«C'est sûr qu'il y a là-dedans des questions personnelles auxquelles je suis confronté, mais en même temps, j'ai suggéré des idées de façon tout à graphique, avec l'idée de deux parties d'une même entité qui recherche la balance entre ses deux pôles intérieurs.»

La pièce sera interprétée par Marc Boivin et Pierre-Paul Savoie lui-même. «J'avais hâte de voir quelles seraient les réactions de deux danseurs d'âge mûr à mes idées, comment leur vécu et leur expérience influenceraient leur façon d'interpréter mes énoncés.»

Pierre-Paul Savoie livrera aussi un solo, *Confidences d'un corps*, dans lequel il effectue un retour sur le passé, les blessures et les joies qui ont pris corps en lui pour en faire l'homme qu'il est.



COURTOISIE

Le chorégraphe d'origine sherbrookoïsis Luc Dunberry signe le duo *Mi-un ni d'eux*, présenté mardi dans le premier spectacle de la série Danse du Théâtre Centennial.

**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog  
64, Merry N. Magog  
819.847.0470

**CE SOIR**  
François  
Massicotte  
Vendredi et samedi 17 et 18 oct.

Catherine  
Major  
Samedi 25 octobre

Plume  
Samedi 1er novembre

Alex PERRON  
Vend. et samedi 7 et 8 novembre

www.vieuxclocher.com  
La Tribune EstriePlus.com  
énergie 106.1 rockdétente tqs

**LE VIEUX CLOCHER**  
Sherbrooke  
1590, Galt O. Sherbrooke  
819.822.2102

**CE SOIR**  
Dominic et Martin  
Samedi 18 octobre

Alexandre  
POULIN  
Vendredi 24 octobre

KARKWA  
Samedi 25 octobre

DIEUDONNÉ  
Samedi 1er novembre

Claude Dubois  
Samedi 8 novembre  
LES COWBOYS FRINGANTS  
Vendredi 14 novembre  
Supplémentaire 15 novembre

www.vieuxclocher.com  
La Tribune  
énergie 106.1 rockdétente tqs

# Salle Maurice-O'Bready

centre culturel

LA SÉRIE REGARDS D'AUTEURS  
**BAMAKO**  
20 OCTOBRE

LES GRANDES GUEULES  
23-24-25 OCTOBRE

CYRANO DE BERGERAC  
28 OCTOBRE

FRED PELLERIN  
29 OCTOBRE

BACKSTREET BOYS  
6 NOVEMBRE

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'AVENTURE DE MONTREAL  
SEULEMENT 20\$  
INTO THE ALTIPLANO  
12 NOVEMBRE

KYLIÁN LE GRAND  
18 NOVEMBRE

15 ANCIENS SUR SCÈNE  
ROBERT CHARLEBOIS  
19 NOVEMBRE

- AUSSI EN NOVEMBRE**
- 4 La Cantatrice chauve
  - 20 Lord of the Dance
  - 21-22 Rachid Badouri
  - 23 Claire Pelletier
  - 25 Lucidité passagère
  - 26 Tcheka
  - 30 International Guitar Night

Centre culturel SHERBROOKE UNIVERSITÉ DE  
**819 820-1000**  
www.centrecultureludes.ca

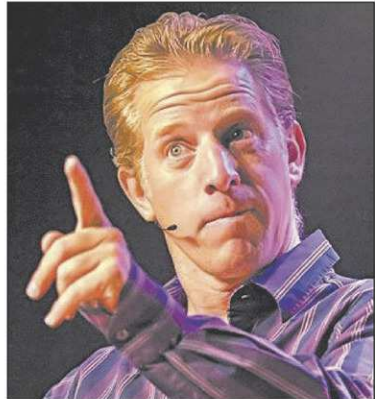
Desjardins La Tribune TVA  
Bell rockdétente énergie 106.1 102,1 fm Canadian Heritage Patrimoine canadien

**VOUS VOULEZ Y ALLER**

**Mi-un ni d'eux**  
Précédé de *Confidences d'un corps*  
Mardi 21 octobre, 20 h  
Causerie avant spectacle: 19 h 15  
Théâtre Centennial  
Entrée: 26 \$ (étudiants: 15,50 \$)  
Billetterie: 819 822-9692

SPECTACLES

EXPOSITIONS



François Massicotte

**18 OCTOBRE**  
**FRANÇOIS MASSICOTTE**  
 Vieux Clocher de Magog  
**DOMINIC ET MARTIN**  
 Vieux Clocher de Sherbrooke  
**YANICK HAMEL**  
 Chez Stanley (et le 24 octobre)  
**SLIM WOOD**  
 Auberge St-Fortunat  
**ÉRIC LAPOINTE**  
 Théâtre Granada  
**ROBERT CHARLEBOIS**  
 Centre culturel de Drummondville  
**THE DINING ROOM**  
 Turner Studio Theatre, Université Bishop's  
**THE RANDOM PARTITION OCCURS THROUGH NOWHERE + WELWITSCHIA**  
 Téléphone Rouge

**19 OCTOBRE**  
**THE DINING ROOM**  
 Turner Studio Theatre, Université Bishop's  
**IMPROVISATION AVEC L'ABORDAGE**  
 Téléphone Rouge

**20 OCTOBRE**  
**SAM ROBERTS BAND**  
 Théâtre Granada

**21 OCTOBRE**  
**THÉÂTRE DU SPIROGRAPHE**  
 Téléphone Rouge

**23 OCTOBRE**  
**LES GRANDES GUEULES**  
 Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
**FRANCE MAISONNEUVE**  
 Téléphone Rouge

**24 OCTOBRE**  
**ALEXANDRE POULIN**  
 Vieux Clocher de Sherbrooke  
**JOSÉE AND THE BLUES BOYS**  
 Auberge St-Fortunat  
**TOMAS JENSEN**  
 Théâtre Granada  
**LES GRANDES GUEULES**  
 Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
**PIERRE JASMIN AU PIANO**  
 Grand Frisson, Beebe  
**LA SOTTISE - DJ SET**  
 Téléphone Rouge

**/ 40 ARTISTES PEINTRES ET SCULPTEURS DE L'ESTRIE**  
 Maison de la culture de Dudswell  
 Marbleton  
 819 887-6093

**/ 64 SCULPTURES DE BOIS**  
 Musée Louis-Émile-Beaugard  
 Marbleton  
 819 887-6093

**/ MÉTÉORES À BABORD**  
 Musée de la nature et des sciences  
 Sherbrooke  
 819 564-3200

**/ COURTEPOINTES**  
 Musée Colby-Curtis  
 Stanstead  
 819 876-7322

**/ LES DIEUX D'AIRAIN**  
 Musée du bronze  
 Inverness  
 418 453-2101

**/ LES SENTIERS DE LA FORÊT EXPO-PHOTOS JEUNES DESJARDINS**  
 Parc historique de La Poudrière  
 Windsor  
 819 845-5284

**/ LES NAÏFS EN MUSIQUE**  
 Musée international d'art naïf  
 Magog  
 819 843-2099

**/ PAYSAGES DES CANTONS ET DE CHARLEVOIX**  
**Mary Catharine (Minnie) Gill 1861-1946**  
 Société d'histoire et de musée Lennoxville-Ascot  
 819 564-0409

**/ PARURES DE FEMMES DES ANNÉES 1800 ET 1900**  
 Bibliothèque Gisèle-Bergeron  
 Arrondissement Brompton

**/ CHANTAL LAGACÉ PLAN B**  
 Musée des beaux-arts de Sherbrooke  
 819 821-2115

**/ MANON PELLETIER**  
 Galerie d'art Desjardins  
 Drummondville  
 819 477-5518, poste 255

**/ CLUB PHOTO DE SHERBROOKE**  
 Bibliothèque municipale de Sherbrooke

**/ CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARDOISE**  
 Richmond  
 819 826-3313

**/ FLEURS ET CAILLOUX UN SIÈCLE DE GRANIT**  
 Maison du Granit, Lac-Drolet  
 819 549-2566

**/ SALON DES ARTISTES LOCAUX ET RÉGIONAUX**

**/ SHANGHAI: LA VIEILLE VILLE - GUY TREMBLAY**  
 Musée Beaulne, Coaticook



IMACOM, CHARLES-ANTOINE AUGER

VOUS VOULEZ VOIR ?

**Exposition: Ordiculture**

**Artiste:** Yann Farley est un artiste multidisciplinaire et un ingénieur des arts qui réside à Sainte-Justine. Il a une vingtaine d'expositions solos dans sa besace, en plus d'avoir réalisé plusieurs oeuvres publiques dans le cadre du Programme d'intégration des arts à l'architecture.

**Démarche:** Pendant plusieurs années, l'artiste a effectué des recherches en électronique et en automatisation pour en venir à fabriquer deux sculptures robotisées interactives, sensibles au son, à la présence et au toucher. Ces robots s'animent, parlent et provoquent leur interlocuteur, s'interrogeant sur le rapport entre l'Homme et la machine. Des pièces murales déconstruisent pour le visiteur l'intelligence artificielle de ses vis-à-vis, étalant les circuits et textes de programmation.

**Où:** À la Galerie Horace art actuel (74, rue Albert), jusqu'au 7 décembre.

**/ CARTES POSTALES DE LA VILLE DE COATICOOK ET ENVIRONS**  
 Société d'histoire de Coaticook

**/ À LA CROISÉE DE L'ART ET DE LA MÉDECINE**  
 Galerie d'art Foreman, Université Bishop's  
 Galerie du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

**/ LE FESTIVAL DES COULEURS 1974-1989**  
 Société d'histoire de Magog  
 819 868-6779

**/ EAUTOUR DE NOUS**  
 Centre culturel Yvonne L. Bombardier, Valcourt

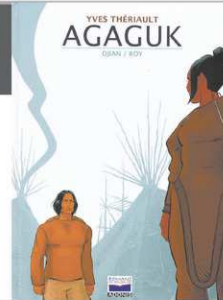
**/ PALÉOTALIA - AUX SOURCES DE LA VIE PRÉHISTORIQUE**  
 Musée minéralogique et minier de Thetford Mines

**/ LA ROUTE DES TIMBRES**  
**Lorraine Lévesque**  
 Bibliothèque municipale d'Asbestos  
 819 879-7263

LIVRES

**DJIAN / ROY**  
*Agaguk*

BANDE DESSINÉE  
 Adonis / Glénat  
 ★★½  
 64 pages couleur



**Un homme seul**  
 En butte avec son père, un homme quitte sa famille pour vivre sa vie comme il l'entend. Mais les événements l'obligeront à rompre avec des traditions millénaires. Pour survivre, il devra adopter un nouveau mode de pensée.

*Agaguk* est un roman universel. Les questions qu'il soulève touchent la race humaine en entier. C'est pourquoi cette histoire policière imaginée par Yves Thériault fait partie de la littérature mondiale, au même titre que *L'île*

*au trésor, Croc-blanc* ou encore *Le vieille homme et la mer*.

C'est quand même étonnant que ce soit un éditeur libanais, Adonis, qui ait décidé d'adapter ce fleuron québécois en bande dessinée. Il l'a rangé dans sa série «Roman pour toujours», réalisée en collaboration avec l'Organisation internationale des pays francophones (OIF) et l'UNESCO. Des exemplaires sont destinés aux programmes éducatifs de pays en voie de développement.

Le hic, c'est la facture quelque peu bâclée de l'album. On peut comprendre que l'on ait passé par-dessus une certaine violence, comme l'émasculature du policier de la GRC, la mutilation d'Agaguk ou l'accouchement brutal d'Iriouk. Mais la rudesse des hommes comme celle de la vie dans le Nord se sont drôlement adoucies dans le scénario de Djian.

L'histoire souffre aussi du dessin aseptisé d'Yvon Roy, souligné par un coloriage fade. Nulle part ne sont illustrés les grands paysages du Nord québécois, ni les beautés des glaces sous le soleil arctique.

Enfin, les dernières pages sont consacrées au contexte historique du roman. La majorité des Québécois auraient intérêt à lire ce texte explicatif. On en connaît bien peu sur l'histoire de nos autochtones.

— André Larocque

**À NOTER**

La Tribune vous présente les heures de projection des films fournies par les diffuseurs de la région sherbrookeoise sous la description de chaque film. Ce service est offert le samedi seulement. Conservez cette page. Pour des détails additionnels concernant les horaires, nous vous invitons à communiquer avec les diffuseurs.

**ALL TOGETHER NOW**

Documentaire d'Adrian Willis. La genèse et les coulisses du spectacle *Love*, du Cirque du Soleil, présenté à Las Vegas et mis en scène par Dominic Champagne d'après l'oeuvre musicale des Beatles. (Général) **85 min**

Maison du cinéma: v. o. a. avec s.-t. français 15 h 40, 21 h 40

**L'AVEUGLEMENT**

*Blindness*  
Drame de Fernando Meireilles, avec Julianne Moore, Mark Ruffalo et Danny Glover. Le pays est frappé par une épidémie de cécité qui se propage à une vitesse fulgurante. Les premiers contaminés sont mis en quarantaine dans un hôpital désaffecté où ils sont rapidement livrés à eux-mêmes, privés de tout repère. Ils devront faire face au besoin primitif de chacun: la volonté de survivre à n'importe quel prix. (13 ans et plus) **121 min**

Maison du cinéma: v. f. 21 h 35

**LA BATAILLE DE PASSCHENDAELE**

*Passchendaele*  
Drame de guerre de Paul Gross, avec Paul Gross, Caroline Dhavernas et Gil Bellows. Le sergent Michael Dunne, brutalement blessé en France lors de la Première Guerre mondiale, retourne à Calgary émotionnellement et physiquement éprouvé. Lors de son séjour à l'hôpital militaire, il rencontre Sarah, une infirmière mystérieuse et attirante avec qui il développe une passion amoureuse. Lorsque le jeune frère asthmatique de Sarah, David, s'enrôle pour combattre en Europe, Michael se sent contraint de retourner à la guerre pour le protéger. (13 ans et plus) **114 min** ★★½

Maison du cinéma: v. f. 12 h 55, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 40

**LA BUNNY DU CAMPUS**

*The House Bunny*  
Comédie de Fred Wolf, avec Anna Faris, Emma Stone et Rumer Willis. Une Bunny Girl, virée du manoir dans lequel elle travaille, devient la doyenne de la confrérie la plus fêtarde d'un campus universitaire. (Général) **97 min** ★★

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 10, 15 h 25, 18 h 55, 21 h 20, sauf mercredi 13 h 10, 15 h 25, 18 h 55

**C'EST PAS MOI, JE LE JURE**

Comédie dramatique de Philippe Falardeau, avec Antoine L'Écuyer, Suzanne Clément et Daniel Brière. Au début de l'été 68, Léon Doré, 10 ans, passe à un cheveu de se perdre accidentellement. Sa mère Madeleine le sauve in extremis, comme l'été précédent dans la piscine, comme il y a deux ans dans le congélateur. Léon est une bombe à retardement à l'imagination fertile. Bien sûr, il y a Papa et Maman qui s'engueulent tout le temps. Il y a aussi les maudits voisins et leurs vacances à la mer. Et évidemment, il y a Léa, la voisine fatigante qui a toujours raison. (Général, déconseillé aux jeunes enfants) **110 min** ★★

Maison du cinéma: 13 h 5, 15 h 35, 19 h 5, 21 h 35



SÉVILLE

Comme son titre l'indique, *Sex Drive (Plein gaz, en version française)* est un film qui mise avant tout sur des gags faciles, puisés le plus souvent à même le répertoire de farces assez grossières pour offenser à peu près tout le monde. Une «pitoune» vue sur l'internet; un puceau qui veut se débarrasser de sa virginité; un frère aîné imbécile et violent; une meilleure amie dont on voudrait que le sentiment amical passe à une étape supérieure; une vieille Pontiac GTO appartenant au frangin imbécile... Entre les deux, trois jours de cavale, de bien vaines péripéties qui peinent à nous arracher un sourire. (La Presse, Marc-André Lussier)

**LE CHIHUAHUA DE BEVERLY HILLS**

*Beverly Hills Chihuahua*  
Film familial de Raja Gosnell, avec Piper Perabo, Drew Barrymore et Andy Garcia. Chloé, une petite chienne chihuahua de Beverly Hills, se perd accidentellement dans les rues de Mexico. Pas le moindre spa, pas la moindre boutique de luxe à l'horizon... Seule pour la première fois de sa vie de petite chienne gâtée, Chloé va heureusement trouver des amis inattendus pour l'aider: un berger allemand qui a grandi dans la rue et un chiot énamouré. (Général) **92 min** ★★

Cinéma Galaxy: v. f. samedi, dimanche et lundi 12 h 15, 14 h 25, 16 h 30, 19 h, 21 h 20, mardi et jeudi 12 h 45, 15 h 20, 19 h, 21 h 20, mercredi 13 h, 15 h 20, 19 h, 21 h 20  
Maison du cinéma: v. f. 13 h 10, 15 h 25, 19 h 10, 21 h 25

**LA CITÉ DE L'OMBRE**

*City of Ember*  
Conte fantastique de Gil Kenan, avec Bill Murray, Tim Robbins et Toby Jones. Ember est une ville prospère qui s'étend depuis des générations dans un monde de lumières éclatantes. Mais le générateur de la ville d'Ember est défaillant, et les grandes lampes qui illuminent la ville commencent à clignoter. Deux adolescents doivent chercher des indices qui permettraient de découvrir le mystère ancestral de l'existence de la ville et aider ses habitants à s'échapper avant que les lampes ne s'éteignent à jamais. (Général) **95 min** ★★½

Maison du cinéma: v. f. 13 h 10, 15 h 25, 19 h 10, 21 h 25

**FAUBOURG 36**

Comédie dramatique de Christophe Barratier, avec Gérard Jugnot, Clovis Cornillac et Nora Arnezeder. Dans un faubourg populaire du nord de Paris en 1936, l'élection printanière du gouvernement du Front populaire fait naître les plus folles espérances et favorise la montée des extrêmes. C'est là que trois ouvriers du spectacle au chômage décident d'occuper de force le music-hall qui les employait il y a quelques mois encore, pour y monter un «spectacle à succès». (Général) **120 min** ★★½

Maison du cinéma: 13 h 5, 15 h 30, 19 h 5, 21 h 30

**HARCELÉS**

*Lakeview Terrace*  
Drame de Neil LaBute, avec Samuel L. Jackson, Patrick Wilson et Kerry Washington. Le rêve d'un

couple venant d'emménager dans la maison idéale vire rapidement au cauchemar à cause d'un voisin raciste. (13 ans et plus) **110 min** ★★½

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 55, 15 h 30, 19 h 5, 21 h 40

**IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AIME**

Drame de Philippe Claudel, avec Kristin Scott Thomas, Elsa Zylberstein et Laurent Grévill. Pendant 15 ans, Juliette n'a eu aucun lien avec sa famille qui l'avait rejetée. Alors que la vie les a violemment séparées, elle retrouve sa jeune soeur, Léa, qui l'accueille chez elle, auprès de son mari Luc, du père de celui-ci et de leurs fillettes. (Général) **117 min** ★★

Maison du cinéma: v. f. 12 h 55, 18 h 55

**MAX PAYNE**

*Max Payne*  
Film d'action de John Moore, avec Mark Wahlberg, Mila Kunis et Beau Bridges. Max Payne, un flic aux méthodes musclées, décide de quitter son travail pour s'occuper de sa famille. Malheureusement, le jour de son départ, sa femme et son bébé sont sauvagement assassinés. Max décide donc de revenir aux affaires, et n'a plus rien à perdre. **99 min**

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 5, 15 h 35, 19 h 10, 21 h 45  
Maison du cinéma: v. f. 13 h 10, 15 h 45, 19 h 10, 21 h 45

**L'OEIL DU MAL**

*Eagle Eye*  
Film d'action de D. J. Caruso, avec Shia LeBeouf, Michelle Monaghan et Rosario Dawson. Un jeune homme découvre que son frère jumeau est mort de façon mystérieuse. En rentrant à la maison, il comprend qu'on les prend, lui et sa mère, pour des terroristes. Tous deux sont alors obligés d'intégrer une cellule spéciale qui est en train de mettre sur pied un assassinat politique. (Général, déconseillé aux jeunes enfants) **118 min**

Cinéma Galaxy: v. o. a. 13 h 15, 15 h 45, 19 h 20, 21 h 45; v. f. 13 h, 15 h 40, 19 h 10, 21 h 35  
Maison du cinéma: v. f. 13 h, 15 h 35, 19 h, 21 h 35  
Cinéma Magog: v. f. samedi et dimanche 13 h, 15 h 20, 19 h, 21 h 20; lundi à jeudi 19 h, 21 h 20

**PARIS**

Comédie dramatique de Cédric Klapisch, avec Juliette Binoche, Romain Duris et Fabrice Luchini. Un Parisien, malade, se demande

s'il va mourir. Son état lui donne un regard neuf et diffèrent sur tous les gens qu'il croise. Le fait d'envisager la mort met soudainement en valeur la vie, la vie des autres et celle de la ville toute entière. Des maraîchers, une boulangère, une assistante sociale, un danseur, un architecte, un sans-abri, un prof d'université, une mannequin, un clandestin camerounais... Tous ces gens, que tout oppose, se retrouvent réunis. (Général) **129 min** ★★½

Maison du cinéma: v. f. 12 h 50, 15 h 20, 18 h 50, 21 h 20

**PLEIN GAZ**

*Sex Drive*  
Comédie de Sean Anders, avec James Marsden, Katrina Bowden et Josh Zuckerman. Ian est probablement le dernier américain à être puceau. Du moins c'est comme cela qu'il se sent maintenant qu'il a 18 ans, qu'il est sur le point d'aller à l'université et que son frère de 14 ans a plus de succès avec les filles que lui. Sa chance semble enfin tourner lorsqu'il rencontre Danielle. Le seul problème, c'est qu'elle habite Knoxville et lui, Chicago. (13 ans et plus) **109 min** ★½

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h, 15 h 40, 18 h 50, 21 h 25  
Maison du cinéma: v. f. 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30  
Cinéma Magog: v. f. samedi et dimanche 13 h, 15 h 15, 19 h, 21 h 15, lundi à jeudi 19 h, 21 h 15

**QUARANTAINE**

*Quarantine*  
Film d'épouvante de John Erick Dowdle, avec Jennifer Carpenter, Columbus Short et Jay Hernandez. Un reporter et sa cameraman sont coincés à l'intérieur d'un immeuble placé en quarantaine, où d'étranges créatures vivent. (13 ans et plus) **89 min**

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 50, 15 h 25, 19 h 5, 21 h 40  
Maison du cinéma: v. f. 13 h 15, 15 h 30, 19 h 15, 21 h 30

**SAGAN**

Drame biographique de Diane Kurys, avec Sylvie Testud, Pierre Palmade et Arielle Dombasle. Françoise Sagan a tout juste 18 ans quand elle écrit les premières lignes de *Bonjour Tristesse*, un roman dont le succès fulgurant suffira à lancer le mythe de «La Sagan». Un mythe fait de formules brillantes, d'amours affranchies et de scandales tapageurs, derrière lesquels se cache une femme, que l'on qualifie d'anti-conformiste pour ne pas la dire

libre. Libre d'écrire, d'aimer, et de se détruire. (Général) **121 min** ★★

Maison du cinéma: v. f. 13 h, 15 h 25, 19 h, 21 h 25

**LE TEMPS D'UN OURAGAN**

*Nights in Rodanthe*  
Drame sentimental de George C. Wolfe, avec Richard Gere, Diane Lane et James Franco. Le chaos règne dans la vie d'Adrienne Willis: un mari infidèle qui veut revenir à la maison et une adolescente rebelle en désaccord avec chacune de ses décisions. Elle décide donc de se retirer dans une petite ville de la Caroline du Nord pour s'occuper de l'auberge d'une amie et ainsi retrouver un peu de tranquillité dont elle a bien besoin. (Général) **97 min**

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 50, 15 h 15, 18 h 55, 21 h 25

**VICKY CRISTINA BARCELONA**

*Vicky Cristina Barcelona*  
Comédie de Woody Allen, avec Penelope Cruz, Javier Bardem et Scarlett Johansson. Vicky et Cristina sont d'excellentes amies, avec des visions diamétralement opposées de l'amour: la première est une femme de raison, fiancée à un jeune homme respectable; la seconde, une créature d'instincts, dénuée d'inhibitions et perpétuellement à la recherche de nouvelles expériences sexuelles. Lorsque Judy et Mark, deux lointains parents de Vicky, offrent de les accueillir pour l'été à Barcelone, les deux amies acceptent avec joie. (Général) **97 min** ★★½

Maison du cinéma: v. f. 13 h 5, 15 h 35, 19 h 5

Cinéma Magog: v. f. samedi et dimanche 13 h, 15 h 10, 19 h, 21 h 10, lundi à jeudi 19 h, 21 h 10

**UNE VIE DE MENSONGES**

*Body of Lies*  
Suspense d'espionnage de Ridley Scott, avec Russell Crowe, Leonardo Di Caprio et Ali Suliman. Un ancien journaliste devenu agent de la CIA se rend en Jordanie pour traquer l'un des leaders d'Al Qaïda, en pleine préparation d'attentats contre les États-Unis. (13 ans et plus) **128 min** ★★½

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 45, 15 h 35, 18 h 50, 21 h 35

Maison du cinéma: v. o. a. 12 h 50, 15 h 20, 18 h 50, 21 h 20; v. f. 12 h 50, 15 h 20, 18 h 50, 21 h 20

**VOYAGE AU CENTRE DE LA TERRE**

*A Journey To The Center of The Earth*  
Film d'aventures d'Eric Brevig, avec Brendan Fraser, Josh Hutcherson et Anita Briem. Lors d'une expédition en Islande, un scientifique et son neveu sont bloqués dans une caverne après une tempête. Ils se rendent bien vite compte que le seul chemin sûr qui s'offre à eux mène vers le centre de la Terre. (Général, déconseillé aux jeunes enfants) **92 min**

Cinéma Galaxy: v. f. 13 h 10, 15 h 20, 19 h 15, 21 h 30, sauf lundi 13 h 10, 15 h 20, 21 h 30

**W**

Biographie d'Oliver Stone, avec Josh Brolin, Elizabeth Banks et James Cromwell. L'incroyable parcours du 42e président des États-Unis, où comment George W. Bush est passé du statut d'alcoolique notoire à celui de président de la première puissance mondiale. (Général) **129 min** ★★

Cinéma Galaxy: v. f. 12 h 40, 15 h 30, 19 h, 21 h 30, sauf mercredi 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 30  
Maison du cinéma: v. o. a. 12 h 55, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 40

Note: les horaires de cinéma sont sujets à changement.

# Guy Laliberté recevra un doctorat honorifique

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Le fondateur du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, recevra demain un doctorat honorifique de l'Université Laval.

Après avoir rendu cet hommage à Céline Dion cet été, l'université poursuit donc dans sa volonté d'honorer des personnalités qui se démarquent sur la scène internationale.

Ce doctorat est remis en collaboration avec les célébrations du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, tout comme celui accordé à Céline Dion. On remettra aussi à Guy Laliberté une médaille du 400<sup>e</sup>.

Il s'agira du 1108<sup>e</sup> doctorat honorifique décerné par l'Université Laval depuis 1864.

En plus de ses réalisations sur le plan artistique, l'université a voulu souligner son action philanthropique. Il y a un an, Guy Laliberté fondait One Drop, un organisme visant à contrer la pauvreté en favorisant l'accès durable à l'eau potable. Avec un fonds de 100 millions \$, puisé dans ses économies, Guy Laliberté veut aider les plus démunis en leur donnant accès à une eau de qualité.

Cet événement survient alors que le Cirque du Soleil est à Québec pour présenter son spectacle conçu pour le 400<sup>e</sup> de la ville.



ARCHIVES, LA PRESSE

Guy Laliberté

**Samedi 18 octobre, 9 h à 21 h**

**PLACE ALFRED-DESROCHERS**  
9 h 30

*Caillou à la bibliothèque avec Océane*

*Les petits seront enchantés de rencontrer Caillou en personne! Océane lira l'histoire de Caillou qui découvre le merveilleux monde de la bibliothèque.*

**Dimanche 19 octobre, 10 h à 17 h**

**PLACE ALFRED-DESROCHERS**  
11 h

*SOURIS BOUQUINE raconte... Le livre perdu*



*Le livre du « Qui, que, quoi, dont, où » a disparu. Souris Bouquine saura-t-elle sauver tous les livres qui risquent de s'effacer à jamais? Une histoire de souris remplie de sourires.*

13 h 30

**Conférence**

*Dialogues entre genres : de l'intime à la liberté*

*Dans une animation de l'écrivaine Anne Brigitte Renaud, les auteures France Mongeau et Michèle Plomer abordent le biographique, l'étranger, le quotidien, la langue, la liberté, la responsabilité de l'auteur et l'espace du lecteur.*

15 h

**Table ronde**

*Comment on écrit l'Histoire : lieux, périodes et communautés.*

*Avec Claude Gélinas, Jacques Lacoursière et Jean-Pierre Kesteman.*

## SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE

DU 16 AU 19 OCTOBRE 2008

**Entrevue festive PIERRE-HUGUES BOISVENU**

Samedi, 14 h 30 à 16 h 30  
Dimanche, 12 h 30 à 14 h 30

30 fois livré



*Fondation de l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues et auteur de Survivre à l'innommable.*

*publié chez Les Editions de l'Homme.*

**CENTRE D'EXPOSHERBROOKE 300, rue du Cégep, Sherbrooke**  
Adultes 4 \$ Aînés et étudiants 2 \$ 11 ans et moins gratuit

265758

## MÉTÉORES À BÂBORD

*Quels sont leurs secrets?*

*Venez voir de vraies météorites!*

**C'est tombé au**



Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke

819 564-3200 — [www.meteores.ca](http://www.meteores.ca)

266166

# LOFT STARRY

## GALA

**CE DIMANCHE 18 H**

# tqs

265969

# L'amour du Pinot noir!

JACQUES BENOÎT

## Chronique

**MONTRÉAL** – La plupart des amateurs chevronnés placent le bon bourgogne rouge et encore davantage le grand bourgogne rouge au sommet de leur hiérarchie personnelle. Aussi délicats et subtils que soient certains de ces vins.

Et, peut-on ajouter, le bourgogne rouge compte parmi ces vins que les Italiens appellent des «vini d'arrivo», c'est-à-dire qu'on apprend en règle générale à véritablement apprécier seulement avec le temps après en avoir aimé de beaucoup d'autres styles.

Malheureusement, ces vins rouges coûtent cher, de plus en plus cher...

Or, et même si la Bourgogne reste la terre d'élection du Pinot noir, d'autres vignobles ont appris eux aussi à faire des vins de qualité avec ce merveilleux cépage, à la fois fragile et capricieux.

Il faut goûter, pour s'en convaincre, le **Marlborough 2006 Pinot Noir Oyster Bay**, de Nouvelle-Zélande, dont la SAQ vient de recevoir un tout nouvel arrivage de près de 400 caisses.

D'une couleur rouge clair à reflets acajou, très... bourgogne, son bouquet, nuancé, délicat, associant fruits rouges et fruits cuits, très Pinot noir, est charmeur, la bouche l'étant tout autant.

Plutôt léger, sans le côté bien charnu et friand (pour ainsi dire) de beaucoup d'autres vins de Pinot noir de Nouvelle-Zélande, c'est un vin souple, aimable, qui gagnera à être servi assez frais, soit à environ 13-14 degrés (381 caisses).

**S, 10826105, 23,90\$, ★★★, \$\$ ½, 2008-2009.**

Il est à peu près assuré, cependant, qu'il ne plaira guère aux amateurs de vins corsés et concentrés... À noter, enfin, que la distribution de ce vin ne fait que commencer.

### D'Australie

L'Australie, dont beaucoup de vins rouges sont, précisément, très denses et éminemment concentrés, est pourtant capable, elle aussi, de faire des vins de Pinot noir brillant par leur distinction, et n'ayant rien à envier à quantité de bourgognes rouges.

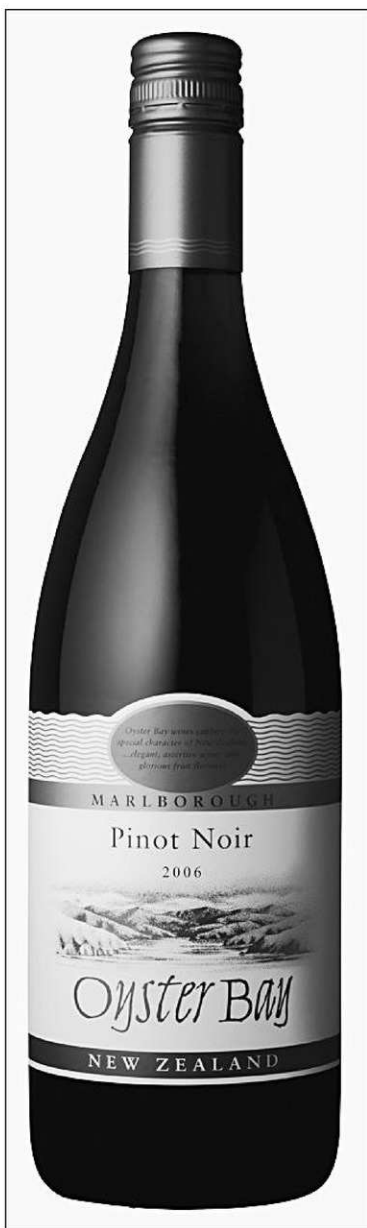
Exemple, le **Adelaide Hills 2006 Pike&Joyce**, lui aussi d'une couleur rouge clair-acajou, au bouquet de style très bourguignon (fruits rouges et cuits, notes de cuir, etc.), expressif, bien Pinot noir, et qui rappelle les bourgognes rouges déjà âgés de quelques années.

Au plus moyennement corsé, velouté sans qu'il soit très alcoolisé (13,5% comme beaucoup de bourgognes), il a de l'éclat et de la distinction, et son après-goût persiste un bon moment. Savoureux (154 caisses).

**S, 10342961, 26,65\$, ★★★ et même ★★★ ½, \$\$\$, 2008-2009.**

Ce dernier vin a été élevé en fûts de chêne français et américain pendant 14 mois, alors que le Oyster Bay ne l'a été que 6 mois environ, mais dans ce cas en fûts de chêne français uniquement, dont 40% de fûts neufs.

Autre très bon vin de Pinot noir, mais sans la complexité de l'australien, et tout en fruits rouges celui-là, le **Sonoma Coast 2006 La Crema**, de Californie, bien mûr, aux tannins tendres, donne lui aussi beaucoup de plaisir (378 caisses).



**S, 860890, 26,75\$, ★★★, \$\$\$, 2008-2009.**

À noter qu'il s'agit dans ce cas d'un nouvel arrivage, puisque le même millésime de ce vin a été commercialisé précédemment

(j'en ai fait état, dans cette chronique, à ce moment-là).

### D'Italie

Le Barolo, du Piémont, figure parmi ce que les amateurs italiens considèrent comme des «vini d'arrivo». Autrement dit, rares sont les consommateurs qui aiment d'emblée les Barolos surtout les Barolos de style traditionnel, aux tannins parfois durs et rébarbatifs.

Mais, comme tant de bourgognes rouges, le Barolo est cher...

Barolo de style intermédiaire (si l'on peut dire), le **Barolo 2004 Prunotto**, d'un grand millésime pour ce vignoble, à la couleur grenat-acajou et plus coloré que la majorité des vins de cette appellation, est en effet, à mon sens, un Barolo de facture plutôt moderne, aux tannins fermes, mais

sans la dureté de ceux de Barolos traditionnels.

D'une bonne concentration, son bouquet est complexe, avec des nuances de fruits rouges et comme de figues séchées, auxquelles s'ajoute un boisé aux odeurs de noix, ce vin ayant été élevé deux ans en fûts de chêne slovène et français. On se régale, à un prix qui reste correct pour l'appellation (253 caisses).

**S, 718601, 47,75\$, ★★★ ½, \$\$\$, 2008-2012?**

Il ne serait pas surprenant, toutefois, que ce vin du Piémont, dans lequel n'entre que du Nebbiolo, tienne la route nettement plus longtemps, soit 10 ans et plus... (*La Presse*)

## APPRÉCIATION

- Vin correct;
- Bon;
- Très bon;
- Excellent;
- Exceptionnel;
- ½ - Égale une demi-étoile.

### La règle

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
- Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- **C** indique qu'il s'agit d'un vin «courant» vendu dans la plupart des succursales, et **S** désigne les vins «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

### La recommandation de la semaine

D'un excellent millésime pour la vallée du Douro, le **Late Bottled Vintage 2003 Graham's**, qui est un LBV standard et donc bouché avec un bouchon à couronne de plastique, d'une couleur nettement plus soutenue que dans de précédents millésimes, a en 2003 un bouquet de très bon volume, de fruits noirs surtout, non sans une certaine complexité, avec une bouche de niveau équivalent, plus que moyennement corsée, charnue, aux saveurs de fruits noirs, d'une concentration et d'un éclat supérieurs à ce qu'offre d'habitude ce vin. Bref, il est meilleur que jamais (1494 caisses).

**C, 191239, 20,75\$, ★★★, \$\$ ½, 2008-2012**

## Un peu de gastronomie pour une grande cause

**DRUMMONDVILLE** — Le Club Riche-lieu Féminin, qui a pour oeuvre principale La Rose des Vents de Drummond (maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants), tiendra pour une 9<sup>e</sup> année consécutive son souper gastronomique, dont les profits sont entièrement considérés pour les besoins des enfants.

Ce souper gastronomique aura lieu au Restaurant Table D'Hôte chez Mallet, 1320 boulevard Mercure à Drummondville, le vendredi 7 novembre à 18 h 30. Le coût du billet est de 125 \$.

Les statistiques révèlent que 76 enfants ont été hébergés l'an dernier à la Rose des Vents pour une moyenne de séjour d'environ 29 jours par enfant. L'organisme a offert à la Rose des Vents une somme de 8000 \$ au cours de cette année.

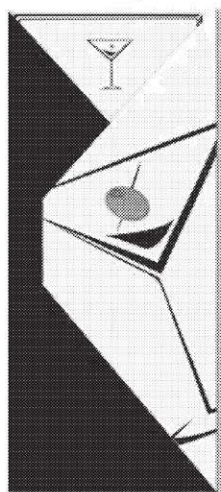
Pour information: Louissette Charest Boucher au 819 477-1939 ou avec Lorraine Lemay au 819 472-6130.

— Jean-Pierre Boisvert

## Martini au Musée

Un 5 à 7 jazzé,  
le jeudi 23 octobre, à 17 h.

Une occasion unique de découvrir en avant-première les oeuvres de la Collection Loto-Québec et de savourer quelques martinis tendances, concoctés par deux barmen d'expérience. Pour vous détendre, pour rencontrer collègues et amis, quoi de mieux qu'un martini.



Un événement bénéfique, au profit de la Fondation du Musée des beaux-arts de Sherbrooke,

le jeudi 23 octobre, à 17 h,  
au 241, rue Dufferin,  
centre-ville de Sherbrooke.

Billet : 75 \$  
Reçu fiscal : 60 \$

Réservations :  
819 821-2115

COLLECTION LOTO-QUÉBEC



LA FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE

268857

## LES PETITS DIMANCHE MATIN DE LECTURE PUBLIQUE

présenté par



## Le trapèze

Texte : Isabelle Gosselin

Mise en lecture : Lillie Bergeron



avec : Patrick Quintal, Anik Beaudoin, Normand Chouinard, Venise Landry, Ariane Bisson McLernon et Jacinthe Tremblay

**19 octobre 2008, 11h**

Restaurant chez Auguste

(82, Wellington Nord, Sherbrooke)

Prix d'entrée : 18 \$ avec petit déjeuner servi à 10h15  
menu: croissants, muffins, fruits, confiture et café

réservation requise au 819 565-5536

www.doublesigne.ca  
theatre@doublesigne.ca

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Conseil for the Arts

Sherbrooke

Prix des billets

LAISSEZ-VOUS TENTER! OSEZ LE THÉÂTRE!

# La lecture en cadeau pour les jeunes Drummondvillois

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Les jeunes de 11 ans et moins pourront dorénavant s'adonner tout à fait gratuitement à la lecture ainsi qu'à la découverte des richesses que renferme la bibliothèque municipale Côte-Saint-Germain de Drummondville grâce au projet pilote

«Lire un jour, lire toujours», une initiative que la Ville de Drummondville met de l'avant.

C'est Francine Ruest Jutras, mairesse de Drummondville, qui a annoncé la teneur du projet, qui s'échelonne jusqu'en juin 2009. Le projet pilote vise aussi à bonifier l'animation auprès des enfants et à développer des collaborations entre la bibliothèque municipale et les organismes liés à l'éducation

dans le but d'enrichir leur sentiment d'appartenance à leur municipalité, par le biais d'une gamme d'activités.

L'initiative s'adresse spécifiquement aux enfants de 11 ans et moins résidants de Drummondville, soit les jeunes du primaire, les enfants d'âge pré-scolaire et les familles inscrites au programme «Une naissance, un livre». Ces jeunes représentent environ 12% de la population.

DES DOSSIERS RÉGIONAUX ET NATIONAUX  
à ne pas manquer quotidiennement dans **La Tribune**



53, rue Wellington Nord, Sherbrooke

**CE SOIR!**



LES PRODUCTIONS DU PALAIS PRÉSENTENT  
**ÉRIC LAPOINTE**  
LE SAMEDI 18 OCTOBRE À 20 H

PRODUCTIONS PALAIS ROGERS

**SAM ROBERTS BAND**



**CE LUNDI!**  
présenté par  
**GROUPE SPECTACLES GILLET**  
LE LUNDI 20 OCTOBRE À 20 H

*Grease*




**HOMMAGE À GREASE**  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE SAMEDI 25 OCTOBRE À 20 H 30



**HEDLEY**  
PREMIÈRE PARTIE :  
**CREATURE**  
LE DIMANCHE 26 OCTOBRE À 19 H



**BIA « NOCTURNO »**  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE VENDREDI 7 NOVEMBRE À 20 H 30



**RICHARD SÉGUIN**  
« LETTRES OUVERTES »  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE VENDREDI 14 NOVEMBRE À 20 H 30



**CLÉMENCE DESROCHERS**  
« CLÉMENCE CHANTE SES CLASSIQUES »  
(AVEC SIÈGES RÉSERVÉS)  
LE MERCREDI 26 NOVEMBRE À 20 H



**PASCALLE PICARD BAND**  
PREMIÈRE PARTIE : THE WOODEN SKY  
LE VENDREDI 21 NOVEMBRE À 20 H 30

www.theatregranada.com



LaTribune

**BILLETTERIE :**  
**819 565-5656**

# La crème de la crème



**YANICK POISSON**

yanick.poisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — La communauté d'affaires et les professionnels de la région des Bois-Francis ont longtemps maugréé contre l'absence d'un restaurant haut de gamme capable de bien les servir et de titiller leurs papilles gustatives. En fait, tout ça jusqu'à ce qu'ils apprennent l'existence du Communard, un restaurant de fine cuisine établi sur le boulevard Jutras Est, à proximité du Centre de Victoriaville et du Cégep, depuis le 14 février 2007.

Originaire de Plessisville, la copropriétaire Mélanie Poisson ne cache pas que ce sont les fermetures successives du Coq noir et du Clairefontaine, deux établissements du même type, qui ont attiré son attention sur la possibilité d'ouvrir une concession de haute gastronomie sur le territoire victorivillais. Selon elle, si la municipalité était riche en restaurants, elle regorgeait aussi de «cabanes à patates frites».

«Il y avait un beau bassin de population avec beaucoup d'entreprises florissantes, mais aucun restaurant vraiment chic. Nous avons considéré qu'il y avait de la place pour ça, même si nous savions que ce ne serait pas facile



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Les trois propriétaires du Communard, Marie-Josée Martineau, Charles Cloutier et Mélanie Poisson.

de changer les habitudes», a-t-elle affirmé.

Le changement d'habitudes n'est effectivement pas simple, mais il s'opère tranquillement. Sauf exception, les gens des Bois-Francis n'étaient pas accoutumés à manger des plats raffinés et ils n'étaient pas non plus habitués aux notes salées. De plus en plus, le restaurant gagne en popularité, il reçoit avec régularité médecins, notaires, avocats et gens d'affaires en plus des autres travailleurs qui fêtent leurs anniversaires ou qui

ont quelque chose à souligner.

«On m'avait dit que ça prendrait deux ans avant que le restaurant soit connu et qu'il y ait un achalandage soutenu. Je ne croyais pas que ça s'appliquait aussi à un petit milieu comme Victoriaville, mais il semble que oui», a indiqué la copropriétaire Marie-Josée Martineau, enjouée par la croissance des derniers mois.

Puisque la clientèle n'est pas encore assidue, le Communard n'est ouvert que quatre jours par

semaine soit les midis du mercredi au vendredi, ainsi que les soirs du mercredi au samedi.

Le menu, composé notamment de canard, d'agneau, de tartare, de bouillabaisse, de crevettes et de foie gras, est offert en format trois services pour environ 20 \$ de 11 h à 14 h. Il peut facilement être servi en moins d'une heure, même s'il est généralement consommé en plus de 90 minutes.

En soirée, le menu régulier à la carte, qui comprend des mets vendus à partir de 20 \$, peut être

agrémenté d'une dégustation sept services recommandée à tous ceux qui veulent vivre une expérience culinaire hors de l'ordinaire. Le Communard possède également une vaste sélection de vins comprenant quelques-unes des plus récentes nouveautés sur le marché.

Puisqu'il considère faire de la cuisine «fusion», le chef et copropriétaire du restaurant, Charles Cloutier, affirme ne pas avoir de spécialité. En fait, tout le menu est sa spécialité.

«Tout est transformé ici à l'exception de notre pain que nous prenons à la pâtisserie Forêt-Noire juste à côté. Tous les plats ont été développés dans nos cuisines et je m'assure de bien les contrôler avant de les offrir», a-t-il expliqué.

Ce sont ces expériences et cette habileté gastronomiques qui permettent au chef de développer de nouveaux mets et de présenter à la clientèle des exclusivités comme le tout nouveau martini-dessert fabriqué à base de liqueurs digestives.

Puisque le restaurant ne compte qu'une soixantaine de places et qu'il n'y a qu'un service par repas, il est recommandé de réserver tôt, surtout pour les soirées du vendredi et du samedi. Mme Martineau voudrait d'ailleurs en venir à ce que la réservation soit obligatoire.

## COMMUNARD

633, boulevard Jutras Est  
Victoriaville  
819 758-7588

lasmart.ca



Véhicule le plus éconergétique de sa catégorie pour 2008<sup>11</sup>

## >> Venez réserver votre SMART 2009!

### Même bas prix que les 2008. À partir de 14 990 \$\*.

Dotée d'un moteur à essence plus nerveux, d'une toute nouvelle transmission automatique pour chaque modèle, ainsi que de systèmes de sécurité actifs éprouvés et d'une cellule de sécurité tridion formant comme une forteresse de protection, la toute nouvelle smart fortwo vous procure encore plus de puissance, de plaisir et de tranquillité d'esprit. Rendez-vous dans le Centre smart le plus proche pour faire un essai routier.

Elles arrivent  
**BIENTÔT!**

**Mercedes-Benz de Sherbrooke 4787, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-2211**

© smart Canada, une division de Mercedes-Benz Canada Inc., 2008. \*PDSF d'une nouvelle smart fortwo pure coupé 2008. \*\*Offre de location basée sur une smart fortwo pure coupé 2008 disponible uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit. 1832 \$/par mois pendant 36 mois. Acompte de 2 100 \$ plus première mensualité, dépôt de garantie de 250 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 14 990 \$. Taux de location annuel de 6,5 %. Obligation totale : 8 782 \$. Kilométrage limité à 18 000 km/an (10,20 \$/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation, d'immatriculation et d'assurance, ainsi que taxes et frais du RDPRM en sus. Dans les Centres smart participants. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre sujette à la disponibilité des véhicules et pouvant être annulée ou modifiée sans préavis. Détails dans un Centre smart. 1Détails à www.tc.gc.ca. 11Basé sur les cotes de consommation de carburant publiées par Ressources naturelles Canada.

**le bouchon**  
RESTAURANT

107, rue Frontenac  
Sherbrooke  
819 566.0876

www.lebouchon.ca

Menus et vins en ligne

Places limitées.

**« WINE MAKER DINER »**

le mercredi 22 octobre, dès 18 h

- Souper gastronomique avec accord vins et mets animé par l'un des meilleurs producteurs de vins monsieur Pascal Marchand.
- Sherbrookoïse d'origine, monsieur Marchand vinifie des vins à travers le monde.

150\$  
tout inclus

**RS**  
RÉSERVE & SÉLECTION  
*La passion des grands vins.*

265730



## Luck Mervil publie un essai

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Luck Mervil sort à nouveau sa plume mais cette fois pour publier un essai aux Éditions Les Intouchables.

Dans *Ma race est la meilleure*, Mervil offre sa vision du monde en parlant des qualités et des défauts de la race humaine.

Mervil, qui oeuvre notamment avec le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, propose aux gens de tous âges et de toutes cultures diverses avenues pour un monde meilleur.

Pour lui, la race humaine est par exemple entière, bruyante, intolérante, érudite et ignoran-



LA PRESSE, ARCHIVES

### Luck Mervil

te, puissante et faible... Bref, les mots ne manquent pas à l'artiste québécois qui craint parfois le désastre mais qui garde aussi espoir.

Dans ce premier essai, il veut en quelque sorte brasser la cage.

**Les grands rendez-vous du dimanche**

**La COUR DES GRANDS**  
18 h 30

**Le BANQUIER**  
19 h 30

**DIEU MERCI!**  
20 h 33 Avec : Rémi-Pierre Paquin, Jean-François Mercier, François Massicotte et Marie-Lise Pilote.

**TVA**  
tva.canoe.ca  
c'est Vrai

Une compagnie de Quebecor Media



## L'Oregon vu par la côte

AMÉLIE BOISSONNEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

**OREGON** — En 1913, le gouverneur général de l'Oregon, Oswald West, a eu l'idée géniale de rendre public l'accès aux 584 kilomètres de côtes qui longent le littoral de l'Oregon. En tant que visiteurs, on pourrait dire que ce sable est un peu le nôtre, ne serait-ce que pour quelques jours... Pour ne rien manquer des dunes, récifs, plages et falaises qui composent cet état du Pacifique, le principe est simple: il faut suivre la route 101 un mille à la fois.

Les États-Unis comptent de nombreuses routes scéniques qui, par leur réputation et leur beauté, font le délice des voyageurs. C'est le cas de la Pacific Coastal Highway, une combinaison de la route 1 et de la 101 dont le point de départ se situe quelque part entre Los Angeles et San Diego pour aller rejoindre l'État de Washington, tout près du traversier qui relie l'Île de Vancouver, en Colombie-Britannique, en passant par la côte.

### Au pays de Rogue

Au départ de San Francisco la route est longue avant de voir le panneau de bienvenue en Oregon et inexplicablement, la coupure entre les deux états est frappante, comme si tout le côté jet-set de la Californie avait été mis en veille au profit des plages naturelles et d'une population sympathique et pleine de simplicité.

Premiers arrêts: Brookings Harbor et Gold Beach qui affichent le mercure le plus chaud des environs. Ici, dans le sud-ouest de l'état, tout porte le nom de Rogue en hommage à



COLLABORATION SPÉCIALE, AMÉLIE BOISSONNEAU

Rouler du nord au sud sur la route 101, en Oregon, peut prendre du temps, surtout si l'on arrête constamment pour admirer les paysages côtiers. Tout au loin sur la photo, le phare de Heceta Head.

une rivière turquoise à rapides qui ravit les amateurs de sports nautiques et de sensations fortes. Après une journée passée à faire du kayak, le moment est donc bien choisi pour se descendre une petite Rogue, la bière d'une des meilleures et des plus innovatrices brasseries américaines.

Si le temps n'est pas une contrainte, un détour par le parc national de Crater Lake s'impose.

Bien qu'il faille compter environ trois heures pour atteindre ce lac clair et bleu formé à même le cratère d'un ancien volcan, la beauté des paysages et les courtes randonnées nous transportent littéralement dans un autre espace à l'abri de la barrière du temps. La nuit venue, le nombre d'étoiles qui brillent dans le ciel justifie la visite... Place à la romance avant de retourner sur la 101.

### Des dunes et du sable

Des plages tempérées aux fantastiques panoramas des terres intérieures, l'arrivée à Coos Bay, sur la route 101, peut surprendre tant l'impression d'entrer littéralement dans le désert est forte. Heureusement, l'océan Pacifique qui se tient à proximité a tôt fait de nous ramener à la réalité. La forêt nationale de Siuslaw ou les dunes d'Oregon font partie d'un écosystème unique au monde qui

mélange du sable, des forêts et des lacs.

Jusqu'à Florence, se succèdent donc des bancs de sable où l'on peut louer des véhicules tout-terrain et s'amuser comme des enfants sur les routes balisées

**VOIR LA SUITE**

en page S22

### PARTEZ GAGNANT avec la promo Réservez tôt!

50 dollars CAA-Québec<sup>1</sup> (par couple) + courez la chance de gagner vos vacances de rêve<sup>2</sup> au *Paradisus* PRINCESA DEL MAR RESORT & SPA

**Tryp Cayo Coco 4★**  
CUBA - CAYO COCO  
2, 6, 9, 13 & 16 novembre  
1 sem. - tout compris

**748\$**

**Casa Marina Beach and Reef 3.5★**  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - PUERTO PLATA  
1<sup>er</sup>, 8 et 15 novembre  
1 sem. - tout compris

**798\$**

**Ritz Acapulco 3.5★**  
MEXIQUE - ACAPULCO  
8 janvier  
1 sem. - tout compris

**1128\$**

**NH Krystal Laguna 4★**  
CUBA - CAYO COCO  
2, 6, 9, 13 & 16 novembre  
1 sem. - tout compris

**748\$**

**VIK Hotel Arena Blanca 4★**  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - PUNTA CANA  
1<sup>er</sup>, 2, 7, 8, 9, 14, 15 et 16 nov.  
1 sem. - tout compris

**898\$**

**Allegro Nuevo Vallarta 4★**  
MEXIQUE - PUERTO VALLARTA  
11 janvier  
1 sem. - tout compris

**1238\$**

**Melia Las Antillas 4.5★**  
CUBA - VARADERO  
2, 3, 6, 7, 9, 13, 14, 16 et 17 nov.  
1 sem. - tout compris

**948\$**

**Viva Dominicus Palace 4★**  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - LA ROMANA  
3 et 10 novembre  
1 sem. - tout compris

**898\$**

**Oasis Cancun 4★**  
MEXIQUE - CANCUN  
13 janvier  
1 sem. - tout compris

**1248\$**

vacances  
**TMR**  
TOURS MONT-ROYAL

**40** ans déjà!  
1969-2009

**BlueBay Cayo Coco 4★**  
CUBA - CAYO COCO  
11 janvier | 1 sem. - tout compris  
**898\$**

Partez confiant. Revenez heureux.

**CAA** Voyages  
QUÉBEC

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE !

819 566-5132 • www.caaquebec.com  
2990, rue King Ouest, Sherbrooke

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1 000\$. COMPREND: Les taxes aéroportuaires, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 20/10/08. Certaines conditions s'appliquent. <sup>1</sup> 25 dollars CAA-Québec seront remis par personne, jusqu'à un maximum de 50 dollars CAA-Québec par dossier, offre réservée aux membres CAA-Québec. Offre applicable aux nouvelles réservations faites entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 30 novembre 2008 pour les départs entre le 1<sup>er</sup> novembre 2008 et le 30 avril 2009. Achat minimum de 1 500\$ par personne taxes incluses. Non applicable aux réservations effectuées en ligne sur notre site Internet. <sup>2</sup> Le concours se déroule du 27 août au 30 novembre 2008. Afin de recevoir son prix, le gagnant devra répondre correctement à une question d'habileté mathématique. Pour tous les détails concernant les règlements et les modalités du concours, veuillez consulter votre conseiller en voyages ou visiter le www.caaquebec.com. Aucun achat requis.

# Découvrir l'autre Portland

AMÉLIE BOISSONNEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

PORTLAND, Oregon — Avec autant de restaurants per capita que San Francisco, un nombre de microbrasseries supérieur à celui de Munich, un fin mariage architectural entre la modernité

**Voyages Wonder**  
www.voyageswonder.com  
china@wondertravel.net  
205 Viger ouest, Suite 10 Montréal H2Z 1G2  
Débit de permis de Québec No: 702106 Plus d'années

Pour en savoir plus, contactez-nous du lundi au vendredi de 9h à 18h  
**514-868-9800 et 1 866 750-9800**

**Réservation désormais effectuée,  
adieu la hausse du carburant!**  
**Gagnez jusqu'à 700\$ par couple  
sur un voyage en Asie!**

**Mémoires de la Chine &  
Croisière de Trois Gorges 21 jours** à partir de **3 799\$+**  
\$3 999 4 mars, 11 nov  
\$4 099 18 mars, 1 avr, 28 oct, 4 nov  
\$4 199 8/15 avr, 7/14/21 oct  
\$4 299 22/29 avr, 6/13 mai, 3/24 juin,  
22 juillet, 2/9/16/23/30 sept

**\$3 799+** 4/18 mars, 4/11 nov  
24 juin, 22 juillet  
(Croisière en China Regal)  
Possibilité d'extension au Yunnan (7 jours) avec  
un supplément de 1280\$ par personne  
seulement pour le 8 avr./3 juin/14 oct./11 nov.

**Sur le toit du monde  
(Yunnan et Tibet 22 jours)** à partir de **5 399\$+**  
\$5 399 6 mai, 7 oct  
\$5 499 25 mars AIR CANADA

**Cerveaux de la Route de la Soie  
au Tibet 20 jours** à partir de **5 499\$+**  
\$5 499 25 juin, 23 juillet  
\$5 599 27 août, 24 sep

**Chine Classique 14 jours** à partir de **3 299\$+**  
Beijing, Shanghai, Xi'an, Guilin—  
Les destinations à ne pas manquer pour un voyage en Chine  
Possibilité d'une semaine d'extension au Yunnan  
\$3 299 11 mars, 11 nov  
\$3 399 8,22 avr, 7,21 oct  
\$3 499 6 mai, 3 juin, 29 juillet, 9/23 sep

**Périple en Jeep 4x4  
de Yunnan au Tibet 20 jours** à partir de **5 799\$+**  
\$5 799 18 mai  
\$5 899 21 sep

**De l'Empire du milieu au pays  
du soleil levant (Chine et Japon 20 jours)** à partir de **6 099\$+**  
\$6 099 28 oct  
\$6 199 1 avr  
\$6 299 29 avr, 2/30 sep

**Traces des Samouraï 14 jours (Japon) 5 999\$**  
13 mai, 3 juin, 8 juillet, 14 oct.

**Grand Tour du Vietnam 19 jours** à partir de **4 299\$+**  
\$4 299 26 fév, 12 mars, 5 nov  
\$4 399 5 fév, 19 nov

**L'Incontournable de la Thaïlande 18 jours** à partir de **4 099\$+**  
\$4 099 5 mars  
\$4 199 12 fév, 29 oct, 12 nov  
\$4 299 22 jan

**Du Bouddhisme à l'Éclatisme Inde 20 jours** à partir de **6 699\$+**  
\$6 699 20 nov; \$6 899 22 déc 2008  
\$6 799 8/29 jan; 19 fév; 19 mars 2009

**Venez nombreux nous  
rencontrer au  
Salon international  
du Tourisme du  
24 au 26 octobre 2008  
sur la Place Bonaventure  
800, De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H5A**

Prix par personne, en occupation double, incluant tous les vols  
et les taxes carburant, hôtel de 5 ou 4 étoiles, les repas et les visites  
mentionnés dans le programme, transports  
La TPS, la TVQ et le coût de la contribution des  
clients au fonds d'indemnisation  
des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$ sont inclus.



COLLABORATION SPÉCIALE, AMÉLIE BOISSONNEAU

Portland Oregon est devenue depuis quelques années une ville où il fait bon vivre.

et le patrimoine industriel et le mont Hood à proximité comme immense terrain de jeu, la métropole de l'Oregon a tout pour plaire. On ne s'étonnera donc pas de voir Portland se tailler une place parmi les villes les plus branchées de la côte ouest.

Portland est une ville résolument moderne, ancrée dans le 21<sup>e</sup> siècle, qui invite les visiteurs à une excursion à la fois culturelle et historique. C'est autour de 1840 qu'un dénommé Overton comprend que la région jouit d'un grand potentiel commercial. Située sur la partie navigable du fleuve Columbia et de la rivière Willamette, Portland est rapidement devenue la plus grande ville de l'état.

Avec un vélo de location, Portland se dévoile encore mieux puisque la distance entre certains quartiers peut être grande. Pour s'orienter, il faut simplement comprendre que la ville est divisée par un axe nord-sud perpendiculaire à la rivière. Pour se reposer un peu, on arrêtera dans un de ces lieux emblématiques de la culture locale.

1) Le samedi et le dimanche, dans la vieille ville, plus de 200 artisans se rassemblent sous le pont Burnside dans ce qui est devenu le plus grand salon des métiers d'art à ciel ouvert d'Amérique du Nord. On y trouve des bijoux, photos, sculptures, chapeaux, t-shirts et plus encore dans une ambiance bien festive et conviviale qui montre bien le dynamisme artistique de la ville.

2) Tous les soirs jusqu'à minuit, on peut aller se perdre dans les salles de la plus grande librairie indépendante au monde. Powell's City of Books compte, dans une seule succursale, plus de 1,5 million de livres neufs et usagés. Un vrai labyrinthe de livres qui a sa propre carte et un système de codes par couleur pour se retrouver.

3) C'est grâce aux frères McMenamin que Portland est devenue la capitale des amateurs de bière aux États-Unis. Avec 28 microbrasseries et autant de bars qui servent des bières locales, il est difficile de ne pas trouver un endroit pour se désaltérer. Les pionniers de la bière possèdent encore quelques institutions à

leur nom, dont le Bagdad Theater et le Mission Theater où on peut regarder un film classique en sirotant une bonne bière de leur cru.

4) Parce que les courants marins apportent à Portland une température relativement clémente en provenance du golfe du Japon, on n'échappe pas à l'effet asiatique. D'abord, dans le Washington Park, on visite le jardin japonais, puis le Rose Garden, pour comprendre le surnom de cité des roses que l'on donne à la ville. Par la suite, à proximité du centre, on arrête au Chinese Classical Garden, le plus grand de style Suzhou à l'extérieur de la Chine.

5) Un tour de Portland ne serait pas complet sans avoir un aperçu de l'architecture à la fois moderne, historique et industrielle de la ville. La meilleure façon de mettre le tout en perspective est sans doute de faire une boucle en passant par les promenades riveraines de Vera Katz Eastbank Esplanade et le Tom McCall Waterfront, en traversant par les pont Steel et Hawthorne.

## SUITE de la S21

à cet effet ou encore, marcher jusqu'au Dunes Overlook pour avoir une vue imprenable sur la côte. La ville de Florence compte d'ailleurs de nombreux petits hôtels, cafés et restos pour passer un bel après-midi à flâner. Une fois le désert passé, la route fait place à la forêt et à des points de vue spectaculaires sur quelques-uns des plus beaux phares du Pacifique.

### Hupé, mais pas trop

Il faudra attendre Cape Lookout, près de Tillamook (où il faut absolument faire un arrêt à la fromagerie) pour commencer à voir beaucoup plus de voyageurs. La fin de semaine, les habitants de Salem et de Portland adorent venir retrouver leurs plages. Résultat: une succession de petits villages coquets et remplis de charme et des dizaines de plages publiques séparées entre elles par de nombreux récifs.

C'est à Cannon Beach que le touriste sentira qu'il entre dans une zone qui lui est entièrement dédiée: petits cafés, restaurants, microbrasseries et villas sur le bord de la mer, tout est là pour apprécier l'océan sans la mesure qui accompagne souvent les grandes stations de villégiature. Pour plus de tranquillité, on pourra choisir de séjourner à Manzanita, situé à une vingtaine de kilomètres au sud de la chic Cannon Beach et du magnifique Ecola State Park.

Avant d'aller découvrir Portland, la métropole de l'Oregon, il faut arrêter à Astoria. Grâce à ses pentes et ses maisons victorienne, elle est une sorte de mini San Francisco du nord en plus d'être la plus vieille ville à l'Ouest des Rocheuses. Son passé historique est resté bien présent dans l'architecture patrimoniale des maisons qui a d'ailleurs inspiré bien des réalisateurs hollywoodiens, dont Steven Spielberg. C'est ici qu'il a tourné son film culte des années 80, les Goonies, qui relate l'histoire d'une chasse aux trésors entreprise par une bande de jeunes sur le point de se faire expulser de leur maison. Nous nous sommes donc lancés, comme plusieurs autres personnes ce jour-là, à la conquête de tous ces emplacements cinématographiques avant de découvrir un autre trésor: Portland.

## GAGNANTS LOTERIE-VOYAGES 2007-2008

### 12<sup>e</sup> tirage - Octobre 2008

1<sup>er</sup> prix : Mme Brenda et M. Rock-Henri Roy de Sherbrooke (no 059) crédit-voyage de 1 900 \$ chez Club Voyages Orford

2<sup>e</sup> prix : Mme Pierrette Bergeron de Sherbrooke (no 270), certificat-cadeau de 75 \$ gracieuseté de Décor NW

3<sup>e</sup> prix : M. Jean Pellerin du Canton Hatley (no 213), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de Métro Plus Plouffe

4<sup>e</sup> prix : M. Martin Laflamme de Mascouche (no 210), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de Zone Image

5<sup>e</sup> prix : Mme Johanne Ménard de Sherbrooke (no 137), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de Confiance

6<sup>e</sup> prix : M. Denis Fréchette de Marbleton (no 266), certificat-cadeau de 50 \$ gracieuseté de La Clef de Sol



Ligne d'écoute téléphonique anonyme et confidentielle  
**819 564-2323 ou 1 800 667-3841**

## À voir le long de la 101

- Gold Beach où la Rogue River rencontre l'océan;
- la forêt fantôme de Nes-kowin;
- randonnée sur les dunes, notamment la Carter Trail;
- acheter du fromage à Tillamook;
- une visite des plus beaux phares de la côte: Cape Arago, Heceta Head ou Tillamook Rock;
- une balade dans les rues et sur la plage de Cannon Beach et une visite de l'Ecola State Park;
- découverte du patrimoine architectural d'Astoria.

# Les Paris Greeters, des Parisiens... sympas

THE ASSOCIATED PRESS

**PARIS** — La ville lumière est mondialement connue pour sa beauté, mais aussi pour la mauvaise réputation de ses habitants.

Las de cette situation, des bénévoles parisiens ont pris les choses en main pour redorer l'image de leur ville, mais surtout celle de leurs concitoyens.

Les Paris Greeters font découvrir gratuitement aux touristes un aspect différent de Paris, qui n'est pas celui présenté dans les livres de tourisme. L'association regroupe des bénévoles locaux qui n'ont aucune formation de guides touristiques et qui proposent des activités variées à leurs visiteurs, que ce soit de leur faire goûter des friandises dans les boulangeries ou de leur faire admirer les couleurs de l'automne dans un parc.

«J'ai toujours entendu mes amis américains me dire des choses du genre 'Paris est merveilleux, mais pas les Parisiens'. Et j'ai toujours voulu y faire quelque chose», a raconté l'un des bénévoles, Christian Ragil. Au moment de sa retraite, il a décidé de se joindre aux Greeters, dont le nombre de membres n'a cessé d'augmenter depuis ses débuts il y a un an alors qu'il comptait 120 bénévoles. Les Greeters ont accompagné 1100 touristes jusqu'à ce jour.

Le parcours touristique de M. Ragil commence au Trocadéro, où les touristes se rassemblent pour admirer le paysage sans pareil de la Tour Eiffel qui s'érige devant la Seine. Le guide propose cependant à ses aventuriers de se retourner, pour découvrir l'architecture des années 1930 qui les entoure. La visite se poursuit ensuite par une balade de deux heures dans un quartier résidentiel, sans aucun touriste en vue, en continuant à contempler les merveilles architecturales.

«C'était comme de se balader avec un ami que l'on n'a pas vu

depuis quelque temps», a affirmé Steve Bernstein, un retraité de 62 ans de San Diego qui a récemment découvert la capitale française à travers les yeux M. Ragil.

Lorsqu'un touriste demande des suggestions culinaires, M. Ragil lui sort la liste secrète des Greeters, qui rassemblent les restaurants préférés des bénévoles, qui ne sont pas cités dans les guides touristiques. La visite se termine ensuite comme bien des après-midi à Paris, sur la terrasse d'un bistro à siroter une tasse de café.

## Tous différents

Les parcours proposés par les Paris Greeters sont aussi différents que les quartiers de la ville. Certains bénévoles invitent les touristes à faire une visite à vélo, alors que d'autres font les boutiques d'antiquités ou visitent les studios d'artistes.

Le programme des Paris Greeters est inspiré de celui offert dans une autre ville peuplée de citoyens à la réputation douteuse: New York. Des groupes semblables existent aussi dans quelques États américains, en Australie, en Argentine, au Royaume-Uni, au Canada et aux Pays-Bas.

L'organisme à but non lucratif a fait ses débuts en juillet 2007, grâce au soutien du gouvernement municipal.

«Les fonctionnaires municipaux voulaient changer l'image que se font les touristes des Parisiens», a expliqué la présidente des Paris Greeters, Dominique Cotta. «Nous voulions montrer que la ville n'est pas seulement composée de pierres mais qu'il s'agit aussi d'une ville au capital humain, avec des petits bistros, des restaurants, une culture et une ambiance. Paris, c'est beaucoup plus que ses monuments», a-t-elle lancé.

Comme l'a expliqué M. Bernstein, «c'était passionnant d'être entouré de ces superbes édifices et



ARCHIVES LA PRESSE

**Des bénévoles parisiens, les Paris Greeters, font découvrir gratuitement aux touristes un aspect différent de Paris, qui n'est pas celui présenté par les guides touristiques habituels.**

de se rendre compte que des gens comme Christian y habitent».

«Après la visite, mon ami et moi nous sommes promenés dans Paris, avec notre nouvelle connaissance de la ville en tête, et l'on soulignait les différentes périodes architecturales des édifices que l'on voyait», a-t-il ajouté.

Le meilleur aspect de la visite, a souligné M. Bernstein, c'était le rythme modéré, qui fait changement du rythme effréné des touristes qui doivent se dépêcher pour tout voir d'une nouvelle ville.

«C'était une visite bien plus

détendue. Nous n'avions pas la pression d'aller voir la tour Eiffel en se disant qu'il ne fallait pas y rester plus de 30 minutes parce qu'il faut courir découvrir le Louvre.»

Suivant l'initiative parisienne, un deuxième programme de Greeters a été inauguré à Nantes, dans l'ouest du pays.

Les Paris Greeters sont inondés de demandes, alors que leurs premières visites comptaient 18 touristes par mois à leurs débuts, contre 164 au cours du seul mois de juillet dernier.

L'organisation du groupe est toutefois difficile, puisqu'il

compte seulement un employé salarié. Les nombreuses annulations de dernière minute et les clients qui ne se présentent pas ajoutent également aux défis organisationnels. Mme Cotta souhaite attirer au cours des prochains mois de nouveaux bénévoles et des commanditaires privés.

Pour découvrir Paris aux côtés d'un greeter, il suffit de s'inscrire au moins deux semaines avant le voyage. Les greeters n'acceptent pas les pourboires, mais ils s'attendent à ce que les touristes paient leurs tarifs de transport.

**VOUS POURRIEZ GAGNER UNE CROISIÈRE POUR 10\***

lorsque vous utilisez votre carte MasterCard de la Banque Nationale pour réserver vos vacances parfaites avant le 30 novembre 2008, gracieuseté de Carnival Cruise Lines et de Club Voyages.

Une croisière Carnival, ce sont des vacances parfaites, peu importe votre âge, vos compagnons de voyage ou ce que représente le plaisir pour vous...



Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix vigoureux au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 18 octobre 2008, sous réserve de modifications et de disponibilité au moment de la réservation. \*Aucune catégorie B3 disponible. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Croisières 2008-2010 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2 // 14 octobre 2008

\* Le présent concours est organisé par Transat Distribution Canada Inc. et commence à 00 h 00:01 HE, le 1er octobre 2008 pour se terminer à 23 h 59 HE, le 30 novembre 2008. Ce concours s'adresse aux résidents du Canada titulaires d'une carte MasterCard de la Banque Nationale, à l'exception des cartes MasterCard pour entreprises, et qui ont atteint l'âge légal de la majorité dans leur province ou territoire de résidence. Pour être déclaré gagnant, le participant sélectionné doit répondre correctement à une question d'aptitude mathématique. Aucun achat requis. Tous les détails du concours et du prix seront disponibles à 00 h 00:01, le 1er octobre 2008 sur le site [www.vosvacancesparfaites.ca](http://www.vosvacancesparfaites.ca). md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.

## Croisière sur le COSTA ATLANTICA • DÉPARTS DE MONTRÉAL

### L'expérience par excellence dans les Caraïbes!

ANTILLES ÎLES DU VENT - 7 NUITS  
La Romana, Île de Catalina, Tortola, Antigua, Sainte-Lucie, Guadeloupe, St. Maarten, La Romana.

**Hiver 2008-2009 : Départs les lundis du 15 décembre 2008 au 13 avril 2009**

Les prix incluent le vol aller-retour de Montréal, la croisière, les repas, les activités, les transferts et les taxes.

CATÉGORIE DE CABINES	22 décembre 2008	29 décembre 2008	5 et 19 janvier 2009
Cabine intérieure I1, I2, I3	1798 \$	2298 \$	1798 \$
Cabine vue mer E2	2098 \$	2398 \$	1898 \$
Véranda B2, B3, B4, B5, B6	2398 \$	2598 \$	2098 \$

Très populaire... Prolongez vos vacances!  
Passez une semaine à La Romana avant ou après votre croisière!  
Communiquez avec Club Voyages Orford pour plus de détails.

**clubvoyages**  
Orford

Transport personnalisé vers l'aéroport

SHERBROOKE  
563-7131  
2759, rue King Ouest

SHERBROOKE  
564-4433  
756, 12e Ave Nord

MAGOG  
843-4747  
57, rue Centre

WINDSOR  
845-3317  
51, rue St-Georges

LAC-MÉGANTIC  
583-2801  
5087, rue Frontenac

[www.voyagesorford.com](http://www.voyagesorford.com) • [www.orford.clubvoyages.com](http://www.orford.clubvoyages.com) • [www.voyagesbellevue.ca](http://www.voyagesbellevue.ca)

# Des parcours de rêves

**DENIS MESSIER**  
COLLABORATION SPÉCIALE

**MYRTLE BEACH, Caroline du Sud**—Si le regroupement des terrains se développe lentement au Québec, le secteur de Myrtle Beach possède une solide avance sur nous à ce niveau. À titre d'exemple, vous pouvez faire affaires avec la bannière Myrtle Beach National et ainsi visiter les King's North, Long Bay et autres, alors que Legends vous accueillera sur ses parcours Moorland, Heathland, Parkland et Heritage. Le groupe Signature, lui, vous conduira à plus de dix parcours à la grandeur du Grand Strand, dont le Rivers Edge, Carolina National et Wachesaw Pearl.

À la conclusion d'un récent voyage à Myrtle Beach, mes coups de coeur vont à deux complexes de golf pour lesquels vous n'avez pas à faire de longs déplacements.

## Sea Trail

Le premier a pour nom Centre de congrès Sea Trail, à deux pas de Sunset Beach en Caroline du Nord, alors que le second est le Groupe Glens, qui a pignon sur rue à Little River, à la porte de la Caroline du Sud.

Le complexe Sea Trail s'étend sur 2000 acres et offre à l'adepte de golf trois parcours portant la signature de Dan Maples, Rees

Jones et William Byrd, en plus d'un champ d'exercice illuminé, un vert de pratique et deux chalets et boutiques de golf. Les trois parcours sont différents l'un de l'autre, chacun offrant un défi exceptionnel.

Mon favori des trois est celui de Rees Jones, un architecte reconnu pour son talent à «moderniser» les parcours de golf. Le Jones du complexe Sea Trail est un vrai p'tit bijou... et j'ai aimé aussi le 18<sup>e</sup> trou à normale 4 du Maples, dont le vert est dessiné à deux pas du magnifique chalet.

L'ensemble du complexe, autant le site du Maples que celui du Jones-Byrd, est accueillant et propre. Un bel accueil au niveau des deux chalets de golf, tout comme à l'intérieur du restaurant.

Le Sea Trail possède aussi un vaste immeuble de 60 000 pieds carrés, servant de Centre de congrès, et un choix remarquable de chambres, suites et villas, tout ceci faisant en sorte que ce complexe est l'endroit rêvé pour un voyage de golf... ou même le site d'un éventuel congrès, un plus sur ses rivaux du Grand Strand.

## Groupe Glens

Au même titre que le Sea Trail, le Groupe Glens est un complexe de golf offrant la possibilité au

golfeur de fouler quatre parcours: le Heather Glen, le Glen Dornoch, le Possum Trot et le Shaftesbury.

Le Groupe Glens offre aussi à sa clientèle l'hébergement. Les villas sont situées à l'intérieur du complexe Heather Glen et peuvent répondre très facilement à un groupe de quatre joueurs.

Le Glen Dornoch, dessiné par Clyde Johnson, est un hommage au légendaire architecte Donald Ross, né en Écosse dans la ville de Dornoch. L'architecte Johnson utilise à la perfection les plans d'eau, et bien sûr le canal permettant au bateau de pouvoir atteindre la mer. La vue de la mer et l'obligation pour le golfeur de se mesurer aux marais font qu'il représente un défi respectable.

Heather Glen est un parcours traditionnel d'Écosse et la revue *Golf Digest* le proclamait en 1987, au moment de son ouverture, le numéro un des parcours publics en Amérique.

Reconnu comme le plus «amical des parcours» et l'un des dix premiers parcours du Grand Strand, le Possum Trot a traversé les années et ce vieux dessin écossais se distingue par ses allées spacieuses et des normales 5 commandant le respect. Voilà un endroit idéal pour entreprendre une saison... et aussi pour y mettre un terme.



PHOTO FOURNIE PAR LE GROUPE GLENS

**Le secteur de Myrtle Beach en Caroline du Sud offre des parcours de golf éblouissants.**

Le 4<sup>e</sup>, et non le moindre du Groupe Glens, Shaftesbury est une réalisation de Clyde Johnson, longeant la rivière Waccamaw, tout en affichant des allées larges et des verts élevés sur un site boisé. Meilleur nouveau ter-

rain en 2001, l'endroit offre les meilleurs verts à la grandeur du Grand Strand.

Heather Glen est le rendez-vous des golfeurs au niveau hébergement avec la présence de Village at the Glens.

**La Tribune**, en collaboration avec les supermarchés **Métro Plouffe** de Magog, Rock Forest et Fleurimont, vous offre la possibilité de gagner votre épicerie pour l'année!



Concours La Tribune

# Gagnez

**8 000\$**  
en prix à gagner!

*votre épicerie*  
**pour l'année!**

Les prix offerts :

**3 prix de 100\$ d'épicerie par semaine**, à compter du 5 septembre et ce jusqu'au 7 novembre 2008, un coupon par semaine par supermarché sera tiré au Métro Plouffe de Magog, Rock Forest et Fleurimont.

**Un grand prix de 5000\$ d'épicerie**, sera tiré au hasard à la fin du concours, soit le 7 novembre 2008, parmi tous les coupons reçus.

Cet automne, laissez-vous gâter par votre professionnel épicier en complétant le coupon de participation et déposez-le chez votre **Métro Plouffe de Magog, Rock Forest ou Fleurimont** ou postez-le au journal **La Tribune** à l'adresse suivante :

Concours La Tribune « Gagnez votre épicerie pour l'année! »  
C.P. 250, succursale Place de la Cité  
Sherbrooke (Québec) J1H 5B5



Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Valeur totale en prix : 8000 \$  
Date du tirage du grand prix de 5000 \$ : 7 novembre 2008

**La Tribune** **METRO plus**

MYRTLE BEACH

# Du golf et bien d'autres choses



**DENIS MESSIER**  
dmessier@latribune.qc.ca

**MYRTLE BEACH, Caroline du Sud** — Au Québec, la saison estivale n'a pas été la plus agréable pour les adeptes du golf... et il en fut tout autant pour les amateurs de plein air en général.

Le mois d'août a peut-être permis à certains de refaire un peu les provisions de vitamines soleil, mais n'est-ce pas que l'amateur de golf se retrouve avec un petit «manque à gagner»?

La période de mars et avril s'y prêtant bien, tout comme celle d'octobre et novembre, ils sont de plus en plus nombreux les golfeurs québécois qui optent pour un voyage dans le Sud, question de lancer la saison sur une bonne note, ou sinon de «l'étiérer» un peu...

À ce chapitre, Myrtle Beach peut-être reconnue à juste titre comme la «capitale mondiale du golf» qui offre pour les mois de septembre, octobre et novembre des conditions de jeu exceptionnelles.

Une petite escapade en Caroline du Sud ou du Nord - Myrtle Beach en raison de son important Grand Strand s'étend sur plus de 60 milles - ne s'adresse pas seulement aux mordus du golf désireux de «fermer les livres» avec un sept rondes de golf en six jours, mais aussi à ceux qui font le voyage en Floride et qui sont à la recherche d'un site pour relaxer en chemin!

Saviez-vous que dans la dernière compilation de la revue *Golf Digest*, on retrouvait à l'intérieur du Grand Strand de Myrtle Beach dix parcours sur la liste des 100 meilleurs parcours publics. Bien sûr, les architectes Pete Dye, Arnold Palmer, Jack Nicklaus, Gary Player, Fred Couples, Davie Love III et plusieurs autres sont présents à travers la Caroline du Sud.



PHOTO FOURNIE PAR LE GROUPE GLENS

**L'eau et le sable sont deux ingrédients que le golfeur retrouve souvent sur son passage au moment de défier les parcours de Myrtle Beach. Ici, la photo montre le «double vert» du parcours Glen Dornoch, soit le vert du 9<sup>e</sup> à droite et le 18<sup>e</sup> à gauche, un dessin de l'architecte Clyde Johnson. À l'arrière, le magnifique chalet de golf de style écossais qui surplombe le canal.**

**Camping**

Quand on parle de golf à Myrtle Beach, on oublie souvent de mentionner que tout au long de la côte de l'Atlantique, de Wilmington à Charleston, soit du Nord au Sud de la Caroline, le camping est possible en maints endroits, dans un décor enchanteur et près de toutes les facilités.

Myrtle Beach a aussi bien d'autres choses à offrir. Au cours des dix dernières années, des changements ont transformé sa réputation de destination golf en un lieu de rendez-vous quatre saisons, au grand plaisir des touristes à la recherche de divertissement.

Saviez-vous que près de 14 millions de personnes y font un arrêt chaque année, permettant du

même coup au Grand Strand de conquérir le titre à la grandeur de l'Amérique de la destination «numéro un pour la famille»?

Si à l'intérieur d'un seul voyage de golf, il vous est impossible de visiter chacun des parcours du Grand Strand, vous ne réussirez pas non plus à essayer tous ses restaurants offrant une nourriture variée ou à voir tous les spectacles offerts dans les théâtres Alabama, Palace et Carolina Opry.

Aussi, vous allez découvrir à Myrtle Beach, du Sud au Nord, en passant par la zone centrale, des boutiques répondant aux goûts de toute la famille. À partir de Pawleys Island avec sa boutique Hammock Shops, vous pouvez faire un arrêt à Broadway at the

Beach qui s'étend sur 300 acres avec ses boutiques, restos et attractions en zone centrale et ça risque aussi de vous conduire à Barefoot Landing pour y découvrir une centaine de boutiques retenant l'attention de toute la famille.

Ayant pignon sur rue à deux pas de la mer, l'amateur de poisson aura l'opportunité de se lécher les babines dans les restos de Murrells Inlet, la capitale de la Caroline du Sud, quand il est question de poisson... et ça ne se limite pas à un seul endroit!

Avec un choix de 100 parcours à l'intérieur du Grand Strand et 90 000 accommodations, sur la mer ainsi que dans les terres, Myrtle Beach est l'endroit idéal pour un voyage de golf... mais il

faut le faire avec un forfait.

Ainsi donc, le golfeur négocie sa partie de golf avec voiturette, son hébergement et souvent son petit déjeuner, et ça lui permet de sauver bien des sous. Souvent votre hôte, que ce soit un hôtel ou un resort, va se charger pour vous de dénicher vos temps de départ.

Les forfaits golf-hébergement ont vu le jour il y a 40 ans à Myrtle Beach. Vous avez donc là une formule qui fonctionne bien. Une visite sur le site internet [www.golfholiday.com](http://www.golfholiday.com) vous permettra d'ailleurs d'avoir des réponses à vos nombreuses questions sur l'utilité de réserver un forfait avant d'entreprendre l'aventure.

**Voyages Sears**  
Chaque voyage apporte une récompense

PAYEZ PLUS TARD\* OU PAYEZ PAR MENSUALITÉS\* OU  
**OBTENEZ 5000 POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME**

<p><b>Caribes de l'Est</b> Aller-retour de Ft. Lauderdale 7 nuits • 11 jan. 2009 • Cat. 1B Cabine avec balcon Croisière seulement • Celebrity Solstice<sup>SM</sup> ÉvasionsCroisières Encore / Celebrity Cruises</p> <p style="text-align: center;"><b>132\$</b> /mois ou 1 580 \$†</p>	<p><b>Alaska Glacier Sawyer</b> Aller-retour de Vancouver 7 nuits • 18 jul. 2009 • Cat. G Cabine avec vue sur l'océan Croisière seulement • Serenade of the Seas<sup>SM</sup> ÉvasionsCroisières Encore / Royal Caribbean International</p> <p style="text-align: center;"><b>135\$</b> /mois ou 1 620 \$†</p>	<p><b>Le meilleur de l'Italie</b> Aller-retour de Civitavecchia (Rome) 14 nuits • 16 mai 2009 • Cat. 5 Cabine avec vue sur l'océan Croisière seulement • Azamara Quest<sup>SM</sup> ÉvasionsCroisières Encore / Azamara Cruises</p> <p style="text-align: center;"><b>266\$</b> /mois ou 3 185 \$†</p>
--	--	--

**3 FAÇONS DE MAGASINER: EN MAGASIN | 1-866-359-7327 | VOYAGESSEARS.CA**

**Carrefour de l'Estrie (819) 821-4204**

\* Les prix sont valables pour les croisières seulement, par personne, en dollars canadiens et basés sur une occupation double. Le vol n'est pas inclus. Les taxes, les droits gouvernementaux et les surcharges de carburant sont inclus. Les prix sont sujets aux changements sans préavis. Les places sont sujettes à la disponibilité au moment de la réservation. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ÉvasionsCroisières Encore. Enregistrement TI CO en Ontario 50012702.  
† Les programmes de financement facilités "Payez plus tard" et "Payez par mensualités" sont valables sur les nouvelles réservations effectuées auprès des grossistes participants du 8 septembre au 15 décembre 2008 au moyen de la carte Sears ou MasterCardMD SearsMD; sur approbation du crédit. Pour les deux options de paiement; toutes les taxes applicables, les surcharges et les frais de financement de \$55 (à l'exception de la province du Québec) seront facturés à votre compte de la réservation. Les programmes de financement facilités ne donnent pas droit aux points du Club Sears. Les réservations peuvent être effectuées auprès des agences Voyages Sears dans les magasins Sears ou au 1-866-359-7327. Les programmes de financement facilités de Sears ne sont pas disponibles sur le site Web. Des frais de crédit s'ajoutent au solde de votre compte Sears ou MasterCardMD SearsMD pour toute portion impayée, à partir de la date de facturation pour cette portion impayée. \* Offre de points du Club Sears en prime est valable pour les réservations effectuées auprès des grossistes participants du 8 septembre au 15 décembre 2008 au moyen de la carte Sears ou MasterCardMD SearsMD; sur approbation du crédit. L'offre s'applique aux réservations de forfaits tout inclus d'une valeur de 2400\$ ou plus par chambre, avant les taxes, les suppléments et l'assurance, aux réservations de croisières d'une valeur de 2400\$ ou plus par chambre, avant les taxes, les suppléments et l'assurance. Les tarifs enfants ne s'appliquent pas au montant minimum admissible de 2400\$ par chambre/cabine. Les réservations de groupe ne sont pas admissibles à l'offre de 5000 points du Club Sears en prime. Limite de 5000 points du Club Sears en prime seront portés à votre compte le mois de votre voyage. Les réservations peuvent être effectuées auprès des agences Voyages Sears dans les magasins Sears, sur [voyagessears.ca](http://voyagessears.ca) ou au 1-866-359-7327. ©2008 Sears Canada Inc. La S. Voyages Sears. Permis de la C. B. 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Titulaire d'un permis du Québec. MDMarques de commerce déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence.

Sherbrooke samedi 18 octobre 2008 - La Tribune

S25

# NOUVEAUX PRIX 2009

par THOMAS SIKHARAM

Montréal - Durant les dernières années, les Québécois ont été confrontés à des hausses de tarifs... les modèles 2009, les consommateurs pourront bénéficier des technologies propres au Nissan, tout en profitant de prix de détail



## Un modèle de gros bon sens.

### VERSA 1.8 S 2009 à hayon

À la location  
**188\$** par mois / 60 mois\*\*  
**0\$** comptant initial

Transport et pré livraison en sus.

PDSF à partir de  
**13 598\$\***



Versa 1.8 SL à hayon illustrée



consommation d'essence en tête de sa catégorie<sup>1</sup>

**COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES**

POUR LES ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE.<sup>2</sup>

### ALTIMA 2.5 S 2009

PDSF à partir de  
**22 698\$\***



Altima 3.5 SE illustrée

### ROGUE S 2009

PDSF à partir de  
**23 798\$\***

Transport et pré livraison en sus.



Rogue SL à TI illustrée



Sentra 2.0 S ens. de luxe illustrée

**Bye Bye 2008**

**Profitez de nos dernières Sentra 2008**

**0%** jusqu'à 60 mois à l'achat

**Sentra 2.0 2008**

**198\$** location, par mois / 48 mois\*  
Comptant initial 999\$. Transport et pré livraison en sus.

CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,3 L AUTOROUTE 6,4 L

## SHERBROOKE NISSAN

4280, boul. Bourque, Rock Forest, 819 823-8008

[www.nissansherbrooke.com](http://www.nissansherbrooke.com)

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE\*\* [nissan.ca](http://nissan.ca)

DÉCOUVRIR le gros bon sens

\* PDSF de 13 598 \$ sur la nouvelle Versa 1.8 S 2009 à hayon (B5LG59 AA00) / de 16 498 \$ sur la Versa 1.8 SL 2009 à hayon telle qu'illustrée (B5RG59 AA00) / de 22 698 \$ sur l'Altima 2.5 S 2009 (T4RG59 AA00) / et de 29 498 \$ sur l'Altima 3.5 SE 2009 telle qu'illustrée (T4SG59 AA00), de 23 798 \$ sur la Rogue 2.5 S 2 RM 2008 (W6RG18AA00). \*\* Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2009 (B5LG59 AA00) / et de la Versa à hayon 1.8 SL 2009 telle qu'illustrée (B5RG59 AA00). Mensualités de 188 \$/224 \$ pour un terme de 60/60 mois avec 0 \$/0 \$ de comptant initial. Sentra : Mensualités de 198\$/mois pour un terme de 48/ mois avec 999\$ de comptant initial. Frais de transport et de pré livraison en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais d'inscription au RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. # 0% de financement 60 mois à l'achat disponible sur la Sentra 2008. Frais de transport et de pré livraison en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais d'inscription au RDPRM et les droits sur les pneus neufs inclus. 1) Sur une base comparative, l'Altima 2007 de Nissan est en tête de la catégorie des intermédiaires non hybrides pour la meilleure consommation d'essence. 2) La cote du gouvernement fait partie du programme d'évaluation des voitures neuves (NCAP) de la National Highway Traffic Safety Administration aux États-Unis ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). Version évaluée avec les coussins gonflables latéraux de série. Cote obtenue pour l'année du modèle 2008 de l'Altima. \*\*\*, 1, 2, Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. † Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

# À la santé des paysans péruviens

Fondé par les pères Mariannahill, Distribution solidaire importe un café biologique équitable

**DANIEL FORGUES**  
daniel.forgues@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Mise sur pied au début de l'année par le Centre missionnaire Mariannahill de Sherbrooke, l'entreprise Distribution solidaire voit déjà son futur d'un bon oeil avec quelque 25 000 livres de café importé du Pérou ces derniers mois.

Pas n'importe lequel café: du biologique certifié équitable, un café qui rapporte directement à ses producteurs.

L'entreprise est le résultat du travail de plusieurs partenaires, dont Étienne Desmarais, 30 ans, un missionnaire laïc originaire de Victoriaville. Ce dernier a passé tout près de cinq ans au Pérou comme responsable de projet pour y représenter la communauté des pères Mariannahill oeuvrant dans ce pays depuis 1990.

«Quand je suis revenu au pays, les pères Mariannahill ont retenu mes services pour mettre sur pied Distribution solidaire et, en moins d'un an, on a déjà fait nos preuves», dit M. Desmarais, ajoutant que l'on vient même d'embaucher une deuxième personne.

En important du café biologique équitable (de marque El Palto), l'organisme vient non seulement en aide à 200 familles produisant du café, mais contribue également au développement du Pérou, le prix équitable ayant permis de générer des profits suffisants pour la construction de deux écoles.

«Les producteurs ont l'expertise pour

le café mais sont dépourvus de ressources quand vient le temps d'organiser la mise en marché. Souvent, ils doivent vendre leur produit à bas prix à des grandes entreprises», ajoute le missionnaire laïc.

«Quand on est un petit producteur au Pérou, on n'a pas accès au crédit des grandes banques. Souvent, il est impossible d'obtenir Internet et même le téléphone, il est pratiquement impossible pour eux d'organiser la mise en marché».

Graduellement, la petite entreprise des pères Mariannahill s'est donc mise à importer du café du Pérou depuis janvier dernier, un café que l'on vend sous la marque El Palto, 100 pour cent Arabica, et cultivé dans la ville de El Palto.

Le café est expédié par bateau à Halifax avant d'emprunter le train jusqu'à Montréal où une entreprise le torréfie avant de l'emballer. Il est distribué à l'échelle du Québec et sa mise en marché est en pleine expansion.

On peut trouver le produit dans certaines chaînes d'alimentation et au Végétarien de Sherbrooke.

«C'est une façon d'aider les gens et c'est plus valorisant pour eux que de recevoir une forme d'aide financière; les producteurs bénéficient d'un bon coup de pouce dans l'organisation et reçoivent un prix équitable pour le café qu'ils récoltent sur leurs terres», dit M. Desmarais.

Distribution solidaire importe aussi des produits d'artisanat du Pérou, un volet que l'on est à parfaire pour s'ajuster au marché nord-américain.



LA TRIBUNE, DANIEL FORGUES

Gédéon Verreault et Étienne Desmarais sont fiers de la performance de Distribution solidaire, une entreprise d'importation de café biologique et équitable du Pérou formée par les pères Mariannahill.

## Les bénévoles du comité de campagne

2008

**CENTRAIDE Estrie**  
Comité de  
**2008**

**OBJECTIF 1 515 000 \$**



### Coprésidents de campagne

**Jean Lacharité**  
Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie (CSN)

**Hélène Gravel**  
Agence Continuum Inc.

### Mot des coprésidents

Une main qui se tend, des liens qui se tissent... un regard qui s'allume, un nouvel espoir qui naît... C'est ça Centraide... un fil conducteur qui canalise le plaisir de donner, un geste d'altruisme pour ceux qui en ont le plus besoin. Nos dons sont le coup de départ à la réalisation de ces tout petits rêves... rêves qui érigent les plus grandes sociétés... parce qu'ils permettent à tous d'y prendre part et d'y trouver leur place.

Merci



Secteur Desjardins  
**Patrice Breton**  
Caisse Desjardins du Mont-Bellevue

Secteur Club des leaders  
**Diane Desrosiers**  
BMO Banque de Montréal

Secteur Assurances  
**Danielle Couture**  
Assurances Perreault Rouillard



Secteur des Institutions financières  
**Brigitte Dion**  
HSBC

**Chantal Marcotte**  
RBC Dominion Valeurs mobilières

**Christian Lemay**  
RBC Banque Royale



Secteur Éducation primaire et secondaire  
**Carl Mercier**  
Commission scolaire région de Sherbrooke

**Benoît Richer**  
Commission scolaire région de Sherbrooke

**Jeffrey Pauw**  
Commission scolaire Eastern Townships



Représentants syndicaux  
**Ricky Lewis**  
Fédération des travailleurs et des travailleuses du Québec

**Denis Beaudin**  
Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie



Secteur Entreprises  
**Serge Auray**  
Laboratoire Poly M2



Secteur Université de Sherbrooke  
**Jacques Lavoie**  
Bureau de Liaison Entreprises-Université

Secteur Éducation postsecondaire  
**Yves Jodoin**  
Université Bishop's

Secteur Santé et services sociaux  
**Pierre-André Rainville**  
CSSS de la MRC de Coaticook



Secteur Entreprises  
**Martin Gauvin**  
RBC Banque Royal

**Annie Beaudin**  
SEE Syndicat de l'Enseignement de l'Estrie



Secteur Clergé/Communautés religieuses  
**Jean-Claude Trottier**  
Sanctuaire de Beauvoir

Secteur Fédéral  
**Richard Poulin**  
Agence du revenu du Canada



Secteur Professionnels  
**Pierre Jones**  
Raymond Chabot Grant Thornton

**Frédéric Côté**  
Cima+



Secteur Entreprises  
**Robert Messier**  
Ingénieur

Secteur Professionnels  
**Véronique Sinclair Desgagné**  
Heenan Blaikie

Secteur Entreprises  
**Bernadette Doyon**  
Martel, Brassard, Doyon Avocats

**Jean Ross**  
Financière Banque Nationale

CENTRAIDE ESTRIE, c'est 68 organismes qui aident 69 000 personnes.

1150, rue Belvédère Sud Sherbrooke J1H 4C7 tél.: 819-569-9281



261634

# Les modèles 2009 sont là!



## 3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES 2009.\*

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE VÉHICULE.†  
Voyez le concessionnaire pour plus de précisions.

**SUR AUTOROUTE : 5,9 L/100KM**  
**EN VILLE : 7,3 L/100KM\***

greenercars.org  
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE!†



Modèle EX illustré

### Rio 2009

- Moteur 4 cylindres de 1,6 L DACT
- Siège du conducteur à 6 réglages
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3/WMA avec prises d'entrée USB et AUX
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire
- Berline 4 portes

ACHETEZ-LA À PARTIR DE **12 995 \$\***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

OU  
LOUEZ-LA POUR **159 \$\*** PAR MOIS À **4,5 %** TAUX DE LOCATION\*  
990 \$ VERSEMENT INITIAL

**SUR AUTOROUTE : 7,5 L/100KM**  
**EN VILLE : 10,6 L/100KM\***

greenercars.org  
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE!†



Modèle EX illustré

### Rondo 2009

- Moteur 4 cylindres de 2,4 L DACT ou moteur V6 de 2,7 L DACT offert en option
- Transmission automatique Steptronic
- Capacité de 7 sièges
- Freins ABS avec contrôle électronique de la stabilité et antipatinage
- Six coussins gonflables
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire
- Vitres, verrouillage et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

ACHETEZ-LE À PARTIR DE **19 995 \$\***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

OU  
LOUEZ-LE POUR **199 \$\*** PAR MOIS À **3,5 %** TAUX DE LOCATION\*  
2 460 \$ VERSEMENT INITIAL

★★★★★  
COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES  
NHTSA - impacts frontaux



LE GROUPE **BEAUCAGE**

**KIA de Sherbrooke**  
4290, boul. Bourque, Sherbrooke  
**819-563-3737**



**KIA MOTORS**  
Surprenez la route

**5 ans** de garantie

- Avec nous, vous êtes vraiment couverts
- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM\*
  - GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
  - ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
  - SANS DÉDUCTIBLE



MAINTENANT DISPONIBLE SUR LES MODÈLES 2009 SÉLECTIONNÉS



Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez [kia.ca](http://kia.ca)



Surprenez la route

\* Le prix d'achat au comptant pour la Rio EX MT 2009 (R05429) est de 12 995 \$/19 995 \$ et inclut un rabais à l'achat de 600 \$/1 000 \$ selon un PDSF de 13 595 \$/20 995 \$. \* Si la remise en espèces n'est pas utilisée, le taux d'intérêt réel est alors de 4,50 %/3,50 %. \* Les paiements mensuels de location de la Rio EX MT 2009 (R05429) et de la Rondo LX AT 2009 (RNT509) sont de 159 \$/199 \$ pour une durée de 48 mois à un taux de financement de 4,5 %/3,5 % avec un versement initial de 990 \$/2 460 \$ par kilomètre excédentaire. L'obligation totale de location-bail est de 8 599 \$/12 035 \$ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 5 965 \$/9 644 \$. Les versements ou le versement initial incluent 3 versements de location gratuits. Les frais de livraison et destination de 1 455 \$/1 650 \$ sont exclus. Le kilométrage autorisé pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † L'offre de 3 versements de location gratuits jusqu'à un maximum de 1 950 \$ (le montant varie selon le modèle) s'applique à toutes les offres de location pour les nouveaux modèles 2009. Kia Canada paie les trois premiers versements de location ou le client peut choisir d'appliquer le montant au versement initial afin de réduire les paiements mensuels. ‡ Le concours « Vous pourriez gagner votre véhicule » est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans la province dans laquelle ils résident. Acheté ou loué n'importe quel nouveau véhicule Kia 2009 entre le 1<sup>er</sup> et 31 octobre 2008 et vous pourriez gagner votre achat. Visitez le [www.kia.ca](http://www.kia.ca) pour les détails et règlements du concours. Aucun achat requis. > La consommation sur autoroute/en ville de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant/EnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. † Le score vert de la Rio du Rondo de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission manuelle ou automatique dans chacune de leurs catégories. Pour obtenir tous les renseignements, visitez [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) pour tous les renseignements. \* Des conditions s'appliquent au programme 500 \$ de rabais pour les diplômés. † Disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. ‡ La garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La technologie Bluetooth et le radio satellite Sirius sont offerts sur les modèles 2009 sélectionnés. © 2008 SIRIUS Canada inc. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 31 octobre 2008 et s'applique aux régions de Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.